2051 | 1892 ՄԱՐՏ 21 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹԱՍԻ | 1309 ՐԱՄԱԶԱՆ 5 | ՍԷՓԹԵՄԲԵՐԻ ՄԷՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՅՐԱՏԻՐ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ թերթը 20 ղրուշ է

جريدهٔ شرقيه

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان}

ԵՐԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Կէսէջ, գովերգի ճնչեն սահմանի դրչ. 8
Մէկ անգամ սահմանի 11մ 10ր. հա. » 8
Մէկ տողը հանգիստ տարի պէնտէր մէջեանէն դուսուլ ալունանդ մի տէրն ալունանդան էվրագ խառ ալունանդալ էնդ տար։

Խմբագրութիւն, Աթամպոլոյս Գալաթա Ալի ճառատեղինէ նումէրս 20 ձիվելէկեան մաթբասանոցն տարը։ Գրագիրներ մեզատ հոգալիքներն կազէթանդն սահմանվէ մեծուլ ՏԻԳՐԱՆ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թրբոճատի ալունա։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սօֆիատան իշար ալունարդէնա կէօրէ, Բաղչէճա եօրթուլարդանան սօնրա բրէնս Ֆէրտինանտ՝ մէժալիքը ճճնէպիրէյէ ռեյահաթ իթմէք իւզրէ 5 հաֆթա գատար Գուլկարիսթանտան դայպուպէթ նիւթինէ պուլունմըշ իսէ տէ, չու սրբատա պու թասավուրընդն իճրասը գապի ալամամաճաղը դան իսիլմէքտէ իսիյ։

* * *

Գուլկարիսթան բէհսը վիւբէյասը Մ. Սթամպուլօֆն մէժուրիէթինան իսթիֆա իսէրէք քէօշէի իսթիրահաթա չէքիլմէսի իշին զէվճէսի Թարաֆընտան բէք չօգ իսրար իսիլմէքտէ իսիյ իսէ տէ, Մ. Սթամպուլօֆ՝ պիր սիւռատէթ ատա հետյէբը վիւբէլա բիլասէթինէ պուլնմագ արզուսընա օլուպ, անդան սօնրա իթալիատա իգամէթ իթմէք իւզրէ Գուլկարիսթանը թէրբ իսճէք իսիյ։

* * *

Սօպրանիլ մէճլիսի իշին ապրիլին 15ինճի կիւնիւ նօգտան ապա եէրինէ ինթիխապաթ իճրա օլնաճաղընտան, Մ. Սթամպուլօֆ՝ չիմատէն 10 մէպուսըն էսամիսինի հավի պիր ճէվէլ թանղիմ իթմիշ, վէ պունլար միանընտա գալրն պիրատէրի իւլ իքի խզմէթքէարընն էսամիսի տախի պուլընմագտա իսիյ։

* * *

Ավսթրիա թէպասընտան 12 հաշընտա պիր չօճուգ հագգընտա Սօֆիանդն կիւնճիւ տարէ բօլիս գոմիսէրի Թարաֆընտան սուի մուամէլէ վուգու պուլմաղա, Գուլկարիսթան հիւքիմէթի՝ մէրգում չօճուգդն ֆամիլիասընա 50000 ֆր. Թագմնիաթ իթասընա մէճպուր օլմըշ տարը։

Մէց ճէզա մահքէմէսի՝ 1880տէն 1890ա գատար Մէցտէ ասքէրլիք իթթիքլերի սրբատա պիր գուրա նէֆէբէրինի չիզմէ գօնճբյլա տարպ իթմիշ օլան սապրգ իբի ասքէր նէֆէբէրինի մուհաքէմէ իսէրէք անդէր. տէն պիրինի 8 սէնէ վէ տիկէրինի 6 հաֆթա հագտա մահքիւմ էյլէմիշ տիր։

Մէրգուման՝ պու մուամէլէնին օրտուտա բէք մինթէյէր պիր ատէթ օլտուղընը, վէ հաֆթա քէնարիէրինէ տախի վագթընտա պու եօլտա մուամէլէ իսիլմիշ օլտուղընը էօզը մագամընտա տէրմէյան էյլէմիշլէր իսէ տէ, մահքէմէ իթթիհատէրինի նազրը եէհէմիյէթէ ալմամշ տարը։

ՏԱԽԻԼԻՒՔ

Ցունքի Սէլամլըգ ալալը համիտլէ ճամիսինտէ իճրա պուրլըպ, բէամը մէգքիւրը սէյր ու թամաշա իչին Մապէյն գուրպինտէքի քէօշքտէ Ալէմանիա վէ Եունան սէֆիրլէրինին զէվճէլերի վէ Եունան սէֆարէթինին պաշ թերճէմանը վէ տարբեի մախսուսէաէ Գուլկար գարաբէթխիւտասը Մ. Տիմիթրօֆ իւլ պաշ թերճէմանը, Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ տարինէր վէքիլի Մ. Գալեարը վէ Մ. Գէրժէ, Մէսաժրի գումբանիասընդն միւտիրի Մ. Մարթէն, ասգրգ հինխիթան վալիսինին պաշ քատիպի Մ. Մաքէնզի վէ 80 գատար սէյլահինը միւթէպէրէ հազըր պուլընարագ, պիլ վասրթա մաղհաբը իլթիֆաթը հազրէթը Բատիշահի օլմըշար տարը։

Սէլամլըգ ալալընտան սօնրա Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ ֆալթօն սիւվար օլտրգլարը վէ միվաճէհէի հիւմայունլարընտա Շահզատէի ճիվանպաթի տէվլ. նէճապ. Գիւրհանէտտին էֆ. հազրէթլերիլէ Մապէյն միւշրի Ղազի Օսման բաշա գուլլարը պուլընարգլարը հալտէ համիտիէ ճամիսինտէն հարէքէթ վէ հահի հիւսէյին պաշը վէ Նիշանթաշը Թարիգիլէ Մաշդատա բէտին սիլահխանէյի թէշրիֆ, վէ մայլթը Միւլիւքճանէլերինտէ պուլընան Սէրասքէր Բիլա բաշա գուլլարը վէ սաբիր պէնտէկեանը հիւմայունլարը յլա պէրապէր մէգքիւր սիլահխանէ. նէն հէր թարաֆը վէ մէվճուտ պուլընան էսկիհան ճէտիտէ վէ ամթիգալը նազարը Միւլիւքճանէլերինտէն իսրար իլէ մուամէնէ վէ թէտգիգ պուլուրմըշլար, վէ պիր սաաթ գատար մէգքիւր սիլահխանէյի վիւճուտը հիւմայունլարըյլա թէգէին էյլէտիքտէն վէ տարբեի մախսուսէտ պիր միւտատէթ իսթիրահաթ պուլուրտգտան սօնրա երնէ Նիշանթաշը վէ հաճի հիւսէյին պաշը թարիգիյլէ Եըլրզ սէրալընա ավտէթ պուլըրմըշլար տարը։

—Ասիատա Սիամ գրալընդն պիրատէրի օլուպ կէչէն սէնէ չէհրիսի. դի գիարէթ էյլէմիշ օլան բրէնս Տամրոնկ՝ պու քէրրէ մէվէքէթինէ ավտէթ վէ միւվասէլէթ իթմէքլէ, բաթախթը սալթանաթր Սէնիրէտ պուլունարդը միւտատէթճէ հագգընտա իպրազ պուլուրլան ասարը իհթիրատան տալալը խաքիբաթ Շահանէյէ թէշէքքիւրի հավի պիր թէլէկրաֆ քէշիտ էյլէմիշ տիր։

—Խրտիվ հազրէթլերինին ֆերմանընը կէօթիւրմէյէ մէմուր միւշիր Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլերինի համիլ օլան Իպրահիմ վարբրը հիւմայունը՝ տուն սապահ սաաթ 1տէ Զանագալէտէն միւրուր իթմիշ, վէ օ սըրատա գալէտէն բէսմը սէլամ իլֆա օլունմաղա, Իպրահիմ վարբրընտան տախի մուգապէլէ օլունմըշ տարը։

—Նէվրուզ միւնասէպէթիլէ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իրան Շահը հազրէթլերինէ թէպրիքի հավի պիր գրթա թէլէկրաֆնամէի հիւմայուն քէշիտ պուլուրլմաղա, Շահը միւշարէլէյ ճանիպինտէն տախի իթթիֆ ճէվապ գրլընմըշ տարը։

—Վան վալիսի սապրգ Խալիլ պէյ հազրէթլերինէ Իրան Շահը թարաֆընտան 1ինճի բիւթպէ Շիր ու Խուրշիտ նիշանը իթա օլունմաղա, միւշարէլէյ ճանիպինտէն գապուլ վէ թաալիգի խուսուսընա միւսաատէի Սէնիրէ երզան պուլրլմըշ տարը։

—Եունանդն Գօրֆու ատասընտա պուլունմագտա օլան Ալսթրիա իմբէրաթօրիցասը՝ զէվճի իմբէրաթօրը ճէգզիրէի մէզքիւրէյէ մուգաբէր օլան սէյահաթընտան մուգատտէվ Արնավուտլըգ սահիլինտէ Բրբէվէզայա կիտէրէք օ թարաֆիարտա պիր միւտատէթ սէյահաթ իսէ. ճէք իսիյ։

—Վիէննատա ինիգատ իթմիշ օլան բօսթա գօնկրէսինին մուգարբրաթընտա տարբ Օսմանլը մուրախասլարընդն թանգիմ իթմիշ օլարգ. լարը բաբարիօ՝ Շուրսի Տէվլէթճէ արիզ ու ամիգ թէտգիգ պուլրլարգտան սօնրա, տէվլէթը Ալիլէ մուրախասլարընդն գօնկրէ գարարընա թէվֆիգէն վուգու պուլան թէհհիւլերինին իֆասը միւնասիպ օլաճաղը թավսիյէ իսիյիշ, վէ Մոնթենեգրօ տէնիլէն բօսթա հէվալէնամէլերի հագգընաքի մուգարբրաթընդն սէրիան մէվգրի իճրայա վազը լիզուզը տերմէյան իսիյիշ տիր։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ թարաֆընտան կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Իսկիլիթէրա սէֆիրի Սըր Գլարֆօրտըն չէրէֆինէ օլարագ պիր զիֆէթ քէշիտ օլընճագ տարը։

—Ճէմիյէթը Բուսումիյէ ազասընտան օլուպ մէէզունէն բէտերի էնգարէ վալիսի Ապէտին բաշա հազրէթլերինին նէզտինէ ազիմէթ իթմիշ օլան Բասիխ պէյ՝ պու քէրրէ Տերսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Տերսաատէթ վէ ճիվարընտա թէէսիս օլընրպ հէնուզ մէէզունիյէթը բէսմիյէ իսթիհսալ իթմէմիշ օլան էճնէպի մէքթէպլերի միւտերլերինին իյճագ իտէն մէէզունիյէթի ալալարը իչին թարին օրնան միւատէթ՝ պու քէրրէ Մէարիֆ նէզարէթինին գարարբրյա 3 ալ թէմտտա իտրմիշ տիր։

—Տերսաատէթ ըբնթըվլարընդն ամէլիաթը ինչարիէսինէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ Գահրիյէ նէզարէթի ճանիպինտէն իբի զապիթ թարին պուլուրլմըշ տարը։ Մեզքիւր ըբնթըվլարընդն էմրը ինչաթընա գարիպէն պալչանճաղը ճիհէթլէ, Թօբխանէտէն Գալաթա էմթաա կէօմրիւկինէ գատար օլան գրսմը իչին ալեամէթը ֆարիգա օլագ իւզրէ տիքիլէն 3 տրէյին իւզերինէ կիւնտիզերի գըրմըզը պալրագ քէչիտ իտրիսէքտէ օլտրդը կիպի, կէճելերի տախ պիրբէր գըրմըզը ֆէներ եագլամագտա տարը։

Գալաթա կէօմրիւկի էօնիւնտէ տիքիլէն տիրէքլեր մահալլինին տէրինիկի 17 մէթրօ իսիյ։

—Մէէզունէն Աթինայա կիթմիշ օլան Եունան սէֆիրինին կէլէճէք ճուամա կիւնիւ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէյի խապէր ալընմըշ տարը։

—Թարապլուսը-Ղարպտան խարիճէ սրդրը վէ գօլուն իսրաճանընդն մէնի խուսուսը՝ Պապը Ալիճէ թէագիդ օլընմագտա տարը։

—Ճնճը (Պաղատտ) վէ 7ինի (եէմէն) օրտուն հիւմայունլարա կէօնտերիլէճէք ասքէր վէ սարբէ իչիւն Իտարէի Մախսուսէտ մարիֆէթիլէ քիրալանմըշ օլան իքի վարբրտան պիրինին նավը իչիւն Պէյրութ վիլայէթինէն միւրէթթէպ 150000 ղրշն թէէտիրէսի միւրէթթէպ՝ մագամը Սատարէթտէն Մալիլէ նէզարէթինէ իշար գրլընմըշ տարը։

—Դալպ մէճիտիէլերին մէնը թէտավիլի հագգընտա տրգգաթը լազրմէտ իճրասը խուսուսը՝ Տախիլիէ նէզարէթինէն Շէհր էմանէթիլէ Զապթիէ նէզարէթինէ վէ վիլայէթը Շահանէյէ իշար օլընմագա, էմանէթ վէ նէզարէթը միւշարէլէյ. հատան լազրմ կէլենլերէ իճրաի թէպլիղաթ պուլրրլմըշ տարը։

—Պէյօղլու սաքինլերինէն Բալապլարդ Դէրդ նամ շախսըն ֆէզահմէթը լիսանիլէյէ ճիւրաթ իթմիկի՝ իճրա գրլընան խագիգաթտան միւսթէպան օլմագա, պու պապտ. քի եվրագը թագիգիյէսի՝ Ամիլէ նէզարէթինէն մագամը Սատարագմիլ արզ ու թագտիս գրլընտրզրը Թ. Հէյէնդ եազըյօր։

—Իշպու բուսմ մարտ իսթիտասընտան իթիպարէն Բէմի վէ Տուլյունը Ուսմանիյէ իտարէլերի մէմուրինի վէ քէթէպէսինէ մինասիպ մրգտաղ մաշ գամմ օլընարագ, մուամէլէի լազրմէսի իճրա գրլընմըշ տարը։

—Գուլէնբանդն գը Լէոն կազէթասընտա կէօրիւրմիշ տիր։

«Տէվլէթը Ալիէ՝ էշգրյա հագգընտա դայէթ կիւզել պիր թէտպիր իթթիխազ էյլէմիշ տիր։ Պատէմա թէվգրիֆ իսիլէճէք հէր հայտուտ՝ իտամ իսիլէճէք տիր։ Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէյէ Եունանիս թանտան թէճավուզ իտէն ուսմամ էշգրյա չէթէլերինին բէհսի օլուպ 35 սէնէտէն պէրու էբիրտէ իճրաի չէգավէթ իթմէքտէ օլան չագիի մէշհուր Պալաշօ՝ պու կիւնկէրտէ Եանանտա իտամ օլընմըշ տարը։ Եանանա վալիսի վէ Եունան հուտուտը ուսմամ գօմանտանը հրթգի բաշա հազրէթլերի տիր քի, տախիլը սէմ լէքէթ խէվֆ վէ տէհշէթ իլգա էլլէմիշ օլան մէզքիւր շագիի մէշհուրը թէվգիֆ իթտիրմիշ, վէ պիր իրատէի Շահանէ մանթուգը միւնիֆիլէ շագիի մէրգում իտամ իսիյիշ տիր։ Իշպու իճրաաթ ուսմամ էհալի թարաքընտան քէմալը կէրմի իւլ թէպրիք իսիյիշ տիր։

—Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան էքրէմ պէյ հազրէթլերինին թահթը բիյասէթինտէ օլարագ Պապը Ալիճէ պիր սթաթիսթիգ գօսիսօնը միւթէշէքքիւլ պուլընարը մանիամ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, զիքը օլընան գօսիսօն բիյասէթինտէն պու քէրրէ պիճիւմէ վիլայէթը Շահանէ իլէ միւսթագիլ միւթէսարրֆիլքդուրա պիր թահրիրաթը ուսմամիյէ իրասալ օլընարագ, կէչէն սէնէ զարֆընտա վուգուա կէլէն պիճիւմէ իսլահաթընդն իշարը լիզուզը պէյան իսիյիշ տիր։

—Տերսաատէթ Կազ Շիրքէթը թէնվիրիյէսի հիսապընա օլարագ Եվրօբատան ճէպպ օլընան էշա ու էտէվաթընդն կէօմրիւք բէսմինտէն մուաֆիյէթի խուսուսը՝ շիրքէթը մէզքիւրէ իտարէսինտէն պա թագրիր Շէհր էմանէթինտէն իսթիտա օլընմաղա, Բուսումաթ էմանէթինէ իշարը չէյֆիյէթ օլընմըշ տարը։

—Թօբխանէտէ Ագարսու եօգուշընտա պիր խանէտէն տիւն էօյլէն վագթը հարիգ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր խանէնին պաղը եերլերի միհթիրէգ օլարդը հալտէ պասթը. բրմըշ տարը։

—Եաղարդրմրզ վէճհյէ Տերսաատէթ ճատտէլերինին Տերգօս սուշիրբէթի թարաֆընտան սուլանմասբնա տիւնտէն իթիպարէն պալանմըշ տարը։

ԹԷԼԳՐԱՖ

Վան վիլայէթի մէրքուպճրլրը՝ միւլգա Դարասի մէրքուպճրսը սապրգ սատտ. Ռիֆաթ էֆ.յէ,

Երզրում վիլայէթինէ Բասէնլէր գազասը գայմագամրը՝ գայմագամ միւլազիմլերինտէն Իսմայիլ Հագդր էֆ.յէ,

Էնգարէ վիլայէթի Նուֆուս նազրը սապրգ իրդ. Ռէֆէթ էֆ.յէ՝ միւշահէտ օլան խրտէմաթը մէժատէսինէ մէպնի թերֆիէն բիւթպէի սանիյէ սրբրքը սանիսի թէվէրհ պուրլրլմըշ տարը։

* * *

Պու քէրրէ Անթաքիա Ռում Բաշ. բիզիկինէ թային պուրլրլան բիւթպէյու Սբիրիտոն էֆ.յէ՝ էմսալի միսիլու 1ինճի Մէճիտի,

Պիկա սանճաղը միւթէսարրֆը սատտ. Զիլէր բաշա հազրէթլերինէ՝ ուսուրը մէմուրէսինճէ իպրազ էյլէմէքտէ օլտրդը իգտամ վէ մէսաի ճիհէթիլէ թէպտիլէն 2ինճի Օսմանի,

Էրզէրի սանճաղը միւթէսարրֆը սատտ. Մէհմէտ էմին պէյ՝ ուսուրը մէմուրէսինճէ միւշահէտ օլան խրատէթի ճիհէթիլէ 3ինճի Մէճիտի,

Իզմիր միւթէսարրֆը թիւճճարընտան Թէլլիօղլու Տիմիթրաքի էֆ.յէ՝ 5ինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պուրլրլմըշ տարը։

ԻՏԱԼԻԱ

Գալաթատա Խարար խանընտա մուգիմ Եահուտի սարրաֆանընտան Շալօտ Գօհէնին՝ պու քէրրէ 7-800 լիրա աշգրա թաթիը թէէտիրաթ էյլէտիկի խապէր ալընմըշ տարը։

ՌՈՒՍԻԱ

Իթալիատան իսրաճ օլընան ունլարտա մէրմէր թօպու վէ պարիթ գօսթիգ նամ մուզիրրը սրհհէթ էճզա մէվճուտ օլտրդը՝ տէֆթէյլ կազէթաժարզտա եազըլմըշ իտի։

Եվրօբա ֆէննի կազէթալարընդն էն միւթէպէրլերինտէն օլան Լ. Ն-Բ-ը նամ Բարիզ կազէթասընտա պու պապտ եազըլմըշ օլան ատթի տէքի ֆրգրա՝ մէրճիի ալիսինին էն զարը տրգգաթընա տարզ օլընը։

«Իթալիատան կէլէն ունլարտա մէր մէր թօպու գարըշտրրլարընդնան պիր գաչ տէֆա պահս օլընմըշ իտի։

«Շէհրը մէզքիւր էրպապը իհթիքաբրընդ՝ մէյտանը ալենիրէթէ չը գարրլմասը պիրինի տերճէճտէ է. հէմմ վէ էլզէմ օլան տիկէր պիր թարիգ հիլէ թասավվուր իթթիքլերի կէօրիւրիւրօր։

«Բավէն չէհրի (Ֆրանսատա) ամթրպպասընտան Թասինարի՝ կասթրիթ եանի միտտ իւֆինէթինին չօղալմասընտան էքմէքլերին հիլէլի օլմասընա զահիպ օլարագ, հիւքիմէթը մահալլիէյէ իխպարը քէյֆիյէթ էյլէմէսի իւզերինէ թէհարիրաթը լազրմէյէ լէտալ իպթիտար, Պարօնի նամ քիմսէնին տէյիրմէնին տէ գրսմը քիւլթսի պարիթ գօսթիգ տէնիլէն եճզա իլէ մախլուսթ ունպուրնմըշ, վէ Բավէն վէ Բօս նամ չէհրլերին ֆրուն վէ տիւքքանլարընտա տախի մրգտարը քիւլի մախլուսթ ունլար զուհուր իթմիշ տիր։

«Իշպու զէհիրլի վէ մախլուսթ ունլարը՝ հէր մէմլէքէթտէ ֆիրուխթ վէ բէվճանա միւհթէքիրլեր թարաֆընտան զարէթ օլունմասը միհ թէմիլ օլարընդնտան, երպապը թիճարէթէ իխթար իլէ վուգուը հալն իխպարը լազմ կէլար։»

ԵՐՄԷՆԻ ԿԷՄԻՃԻԼԷՐԻ ՎԷ ԿԷՄԻ ՍԱՀԻՊԼԷՐԻ

Լէվանդ Հէրալտատա պէրվէհհը աթի օգունմըշ տարը։

Էլլի սէնէտէն պէրու Վէնէտիկատ նէշը իտիլէն Բ-ի-վէ նամ երմէնիճէ պալրգ բիսալէ՝ տէրճ իթթիկի պիր պէնտտէ պունտան 500 սէնէ էվվէլ. Վէնէտիկտէ կէմիճիլիքլէ իշլթիղալ իտէն պաղը երմէնիլերէտէն պահս իթմիշ տիր։

Եղճիւմէ Պաղիլ (Պազէօ Եռխատ Պազէիս) մախտումը Անտոն նամընտա պիրի զիքը իտիլմիշ օլուպ, պու զաթ 1395 փետտր. 6 մարիխլի պիր վասիէթնամէ թէրք իթմիշ տիր քի պունտա հանկը միլլէթ մէնսուպ օլտրդը զիքը օլունմըշ վէ լաքին տօղտուղը մէմլէքէթի թանին իտիլմիշ տիր։ Մէզքիւր վասիէթնամէտէ օգունարդընա կէօրէ, մէրգում Անտոն կէմիճի օլուպ Վէնէտիկին Սէն-Մարսալ մահալլէսինտէ իգամէթ իթմէքտէ օլմաղա, մահալլի մէզքիւրէ բարազալարընտան պիրի (Եօհ. Դամբիօ) զիքը օլընան վասիէթնամէյի գալէմէ ալմըշ տարը։ Մէրգում Անտոնն զէվճէսի Մարի՝ Թէոտորընդ բերիմէսի օլուպ, Տիւրացցօտա (Տրաճ) թէվելլիւտ իթմիշ, վէ Անտոն՝ թէքմիլ սերվէթինի մէրգումէ զէվճէսինէ թերք էյլէմիշ տիր։

Օ թարիխտէ վէնէտիկ չէհրի կէմիճիլիքտէ պիրինճի մէվգրը հարիգ օլմաղա, չէհրը մէզքիւրէ իգամէթ իտէն երմէնիլերին տախի օրամա բէք միւթէպէր օլան կէմիճիլիքը սենատթրյա մէչլուլ օլմայրը դարիպ տէյիլ տիր։ Բէգալիք 1300 չու գատար սենէլերինտէ Գարատէնիզտէ վէ Իթալիա սուլարընտա երմէնի գարատանլար իճրաի սենատթ իթտիլերի վէ երմէնի կէմի սահիպլերի պուլընարը վէ Վէնէտիկ թէրսանէսինտէ երմէնի ամէլէ իշլէտիկի՝ վէգալինամէլերտէ զիքը օլընմըշ տարը։

Վէնէտիկ կ Սան-Բիէթրօ քիլիսէսինէն եվրագբտա, պունտան 300 սէնէ գատար ագտէմ Եղիա Նամընտա պիրինին Դէօրգ, Օհան, Մկրտիչ վէ Նիշան նամ օղուլարը չէհրը մէզքիւր թէրանէսինտէ մարանկօզրգ իթթիքլերի, վէ Պէտրոս նամ օղու գարտանրը իթթիկի վէ պու Պէտրոսը Բակուզատա Ֆրանչէսքիա նամընտա պիր գատրնիլէ էվլէնտիկի, վէ երնէ օ թարիխտէ միլլիէթի խասսէքէն թաին իտիլմիշ Անտոն նամընտա պիրինին՝ զէնտի եվլատ վէ թօրնու իլէ պէրբատրը կէմիճիլիք իշլերինտէ քէսրը չէօհրէթ էյլէտիկի եատ օլընմըշ տարը։ Բէգալիք 1753 սենէսինտէ Մկրտիչ Բօսթօմ, Պէտրոս Բալատան վէ Յակոբ Աթաճան նամընտա գարտանլար տախի պուլընմըշ տարը։

Պալատէ զիքը օլընան Անտոնդն՝ վասիէթնամէսինի թանգիմ իթտիկի սենէ անասը կաֆալը Յովհաննէս նամընտա պիրի՝ Վէնէտիկտէ 1395 յունիս 16 թարիխլի մուգավէթթ մուհարրիրինէ թահրիր իթտիրտիկի պիր սենէտլէ զէվճէսի Մարկէրիթի վէքիլ թալին խտերէք, պօրճլրլարընտան պաչլրճա օ վագթի տէվաիրը հիւքիմէթտէն ալճագալարընը թալեպ իթմէյէ մէրգումէյի մէմուրնասպ էյլէմէքտէ իսի։ Մէրգում Յովհաննէս՝ Վէնէտիկին Ս. Առաքելոց քիլիսէսի մահալլէսինտէ իգամէթ իթմէքտէ օլտրդընտան, քիլիսէի մէզքիւր պաշ բարազալա տիկէր բարալարը՝ չահիա մագամընտա վէքիալէթնամէի մէզքիւր զիրբինէ վագը իսգա իթմիշլեր տիր։ Եվրագը մէզքիւրէտէն անկաշլարընդնա կէօրէ, մէրգում Յովհաննէս թիճարէթ իշլերինտէն տալալը Վէնէտիկտէն մի-ֆարէգաթ իտէճէքտի։

ԹԷԼԳՐԱՖ

ՊԱՒ ԿԻԻՆԳԻ

(Աֆտաս գ. Գօնճանինգ.)

Բէթերսպուրկ 1 ապրիլ

Խարիճիլ նազրը Մ. տը Կիէրսին հալինտէ հիշ պիր գօրգու օլմալալ, գուվվէթի բէյտերբէյ եէրինէ կէլմէքտէ օլտուղընտան, ահվալը սրհիլէսի խալիտէն խալի էյիլէշմիշ տիր։

Գելկրատ 1 ապրիլ

Դրալ Միլանդն պէյանաթը տախրէսի հագգընտագի գանանդ՝ բէսմի կազէթա իլէ նէշը օլընմըշ տարը։

Բօսնա 1 ապրիլ

Աֆտաս Սինէգինին իլանընա կէօրէ, Ամերիգատագի Նուվէլ-Օրլեան շէհրինէն հատիսէի մալիսմսի միզաքերմթը ելան մուալլագ օլուպ, օ պապտ պիր իթթիֆաֆ հուսուլ կէլտիկինէ տարը Նի-Եորք թրէդ կազէթասընդն վէրտիկի հավատիս չիմաքի հալտէ պիճատա տարը։

Մատրիտ 1 ապրիլ,

Տիւշէս տը Մանբասսէնին հալի ելան աղբը օլուպ, միւշարէլէյհ խատթա ջերրընմագտա վէ սընրը թուլթմագտա տարը։

Բարիզ 1 ապրիլ

Հարպիլէ նէզարէթի պիւտճէսի լայիհասը՝ Բարլամէնթօ ազալարընա թէվդի օլընմըշ տարը։ Գուլտա 645,159,698 ֆրանգ պիր թախսատ թալին իտիլմիշ, վէ կէչէն սէնէքի պիւտճէտէն 600000 ֆր. թէնզիլ օլունմըշ տարը։

Մէճլիսը Մէպուսանդն գապուլ իթմիշ օլարդը հարպիլէ նէզարէթի թախսիսաթ զամմլարը՝ Մէճլիսը Ազանտա տախի գապուլ օլընմըշ տարը։

Գերլին 1 ապրիլ

Բէսմի կազէթանդն պէյանընա կէօրէ, տախիլիլէ նազրը Մ. տը Պեօթիխէր՝ իսթիֆասընը իսբէրթարա թագտիմ իսմիշ իսէ տէ, իսբէրթարօրը միւշարէլէյհ՝ խաթթը տէսթիլլէ զայէթ իլթիֆաթքէարանէ եազարդը պիր մէքթուգատա միւշարէլէյհին իսթիֆասընը բէտտ թագտիմ իսմիշ, վէ կէրէք Աէմանիա վէ կէրէք Բրուսիա հէյեթը վիւքլանտարի մէմուրիէթլերինի թերք իթմէսինէ արզու պէյան էյլէմիշ տիր։

Բարիզ 31 մարտ

Երպապը հիւրմտէն Բավչօլ՝ Մաճէնթա պուլվարընտա պիր շարագ թիւճճարընդն նէզարինտէ պուլընմագտա իքէն, պիր բօլիս գօմիսէրի թարաֆընտան 5 բօլիս նէֆէրինին մուավէնէթիլլէ տերտեսթ օլընմըշ տարը։ Բավչօլ՝ պիր բէվօվէր չէգարմըշ իսէ տէ, բօլիսլեր՝ ամէշ իթմէսինէ մէյտան պրրագմագարզան սիլահը էլինճէն ալմըշլար վէ քէնարինի զապթիլէ նէզարէթինէ կէօթիւրմիշլեր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ռուսական Խորհուրդ տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Պաղատտանան սատ. Օհան էֆ. հազրէթլերինին Ատեանագեուութիւնը թահրիրընտա ագտը իճթիմա իտերէք պէրվէհհը աթի գարարլար վէրմիշ տիր։

1.— Շահատէթնամէլերինի ալմագ իւզրէ տիւն մէճլիսէ 31 մուալլիմ վէ մուալլիմէ կէլմիշ օլտրգլարընտան, Ռուսական Խորհուրդ՝ մուամիլէյհիմին տերեճէի իդթիսարը. նը թէֆթիշ ու թէտգիգ իթթիքտէն սօնրա, մաթլուպ օլան չահատէթնամէլերի իթա իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

2.— Ցունքի Ռուսական Խորհուրդ պաղը տերս քիթապարընդն մէքտէթիպը միլլիետէ իսթիմալինէ բուսաթ վերմիշ տիր։

3.— Մէճլիսը մէզքիւր՝ Ազգ. Մատենադարանն թէչքիլաթը տախիլիէսի հագգընտա պաղը թէտապիր իթթիխազ էյլէմիշ տիր։

Գունարատան մատտա տիւնքի Ռուսական Խորհուրդ պաղը մէքթէպ մէսէլէլերիլէ տախի մէշղուլ օլմուշ տարը։

ՖԱՆՋԻԼԻԹ

Ա.

ՄԻՒՐԱՑԻԼԻՆԲ ՄԻ ԻԼԹԻՖԱԹ ՄԸ

Մէշհուր պիր ալիմին սէօյլէտիլիշու ամթիտէքի քէլամբ պէլլէյին.

«Ցիւնեա իւղերինէ էն ալեա բօյլիթիգա, մօղրուլզդ տբը.»

Դուրնազլզդլարբն գուրնազլզդլը, ուսթալզդլարբն ուսթալզդլը, վէ իշկիւզարլզդլը իշկիւզարլզդլը, երնէ մօղրուլզդ վէ երնէ մօղրուլզդ տբը.

Զանն իթմէյինիզ քի եալան սէօյլէմէլե պիր տիկէրինի ալտամթըրտրնզ.

Զանն իթմէյինիզ քի սախթէ իլթիֆաթլա հեր քէսէ էյի կէօրինիւրսինիզ.

Զանն իթմէյինիզ քի սիյահա պէյազ տիմէքլէ պէյազ օլուր, եռխատ պէյազա սիյահ տիմէքլէ սիյահ օլուր տէյսա.

Ցախմա ալտանան՝ պինէքա քէնտինիզսինիզ.

Զիւնքի պաշդալարը, եալան սէօյլէմէքտէն, սախթէ իլթիֆաթտան, վէ սիյահա պէյազ տէնիլմէքտէն պիր տէֆա ալտանքլար վէ մուվազդաթ պիր զիլանա օղրարլար իսէ, եալան սէօյլէյէն, սախթէ իլթիֆաթտա պուլունան, վէ սիյահը պէյազ երնէ եուլթտուրան, տալիմի սուրէթտէ ալտանը վէ չարեսիզ, միւթէմատիէն վէ գաթի սուրէթտէ միւթէղարբուր օլուր.

Էլվէրիր քի, պիր տէֆա քէնտի իսմի եալանը վէ միւրալի չըմբզ օլսուն.

Ի՞չ օրալա գատար տբը.

Օնտան էօթէյէ արթըզ տօղրուտա սէօյլեսէ, սահիհ իլթիֆաթտա տախի պուլունա, քիմսէ քէնտինէ էմնիյէթ իտէմէզ.

Էլպէթթէ չօղլարը շաշարազ տինէյէճէքլեր քի, պազը էվրօբալը միլէթլէրտէ, եալանը վէ սախթէքարբուրը գազիլիթթի օղրզնա պիլէ ինանմայանլար վար տբը.

Գու զէվալլարը հիչ պիր սուրէթլէ ազբալարբնա սբզամազ քի, էվվէթ օլան չէյէ եօզ, վէ եօզ օլան չէյէ տէ եվվէթ տէնիլէպիլիսին.

Հիչ պէյլե չէյ օլո՞ւր մը տէրլէր.

Վէ սահիհ տիր քի պէօյլե չէյ օլամամասը իթիֆաթտա սալէսինտէ հեր նէվի մուամէլէթը թիւճճարիյէ վէ սարբաֆիյէ ֆէվզէլատէ սերբիլիպ, վէ էմնիյէթը ուսումիյէ տէ. նիլէն չէյ պաշլը ալարազ կիտիպ, պիզիմ կէօնակէօն սիւշկիւլլէր իլե կէօրէպիլտիլիսիզ անճազ 100 լիրալզդ իշլեր, անլերտէ 10,000 վէ 100,000 լիրալար իլե տէօնիլիսը.

Հաթթա պիզ քէնտիմիզ տախի պիզիմ տարբէմիզտէ էթրաֆըմզդա պազարզըմզդա կէօրէպիլիրիզ քի, մուամէլէթը թիւճճարիյէտէ վէ մուամէլէթը սարբաֆիյէտէ, երնէ ազ չօղ բարա, մէվզը, վէ իթիպար սահիպլերի պուլունմազտա իսէ, պունլարը էքսէրիսի, քէնտի տօղրուլզդլարը սալեսինտէ օ մէրթէպէլէրէ վասբլ օլմուշլար տբը.

Էօթէ եռանտա, ինկիլիզին ֆա-էվէ (բէք իշկիւզար եռխատ բէք ուսթա, եռանի տիւզճէ ատամ չարբմազ իսթէյէն) թապիր էյլետիյի կիպի, տաղզը իլե գուշ թուրթան ատէմլէր տէ կէօրմէքտէտիզ քի՝ իշին եասը պօզուզ օլտրզնտան, ասլա թէմէլ թուրթարամազըլար, վէ պու կիւն, ճէպլէրինտէ պիր գաշ մէճիտիյէլէր նատիրէն պուլունմազտա տբը.

Վէ պու թարզ ատէմլէր, վազթը իլե տօղրուլզդա իշ կէօրմիւշ վէ բարա, մէվզը, իթիպար, վէ նուֆուզ սահիպլերի օլմուշ օլանլարա, «ատամ սէնտե, նէ՞ ահմազ հերիկ տիր. պախթ եօլլե կէթիրմիշ տէ ալթուն համմալը օլմուշ տբը». տիմէքտէ տիրլեր.

Հալ պու քի ատ գալտրգլարբնատա, երնէ պու ալթուն համմալլարբնատան պաշգա պիր քիմսէյի պուլմամազտա տբրլար քի օնա միւրաճաաթ իթսինլեր.

Պունլարա անլաթապիլմէքնէ՝ գատար միշքիլ չէյ տիր քի, պախթ տէնիլէն չէյ, հեր քէսէ եռվէր օլամազ. քիմինէ գայմազ էէտիրիր իսէ տէ քիմինէ տախի քիւրէյէ կէօնտէրիր. վէ էկեր հեր զէնկինլիք, հեր մէվզը, հեր իթիպար, վէ հեր նուֆուզ, պիր պախթ իհսանը օլմուշ օլսա իսի, պունդն գբսգանճլըզը օլ գատտար մէշհուր չէյ տիր քի, տիւնեա ալէմ բէք չօղտան պրզբզ վազ կէշմիշ օլաճազ իսի.

Խար.

Զէնկին, մէվզը սահիպի, միւթէպեր, վէ էհլի նուֆուզ օլան զաթտա, միւճերբէտ պիր պէօյիւքլիք, պիր ֆազիլէթ, վէ պիր խասսէ վար տբը քի, պիզճէ պունլարդն պիրինճիսի երնէ տօղրուլզդ տբը.

Վէ պու զամանլարը թազպիհ վէ իսթիհզա իտեն, վէ անլերի սբզֆ ալթնան համմալը վէ սաբրէ թէսմիյէ իտեն գբսմ տբը քի, մէզքիւր ֆազիլէթլերտէն մահրում պուլունտրզլարը իշիւն էանա հալտե գալմըշլար տբը.

Ամմա ֆազլ վէ տօղրու ատէմլէր իշինտէ էօյլէլերի տէ եօ՞գ մը տբը քի սօնրատան ֆազբը օլմուշլար եռխատ էվվէլինտէն պերու քէնտի ֆազբը հալլերինտե պազբ գալմըշլար տբը.

Քէզալիք ֆազլ վէ տօղրու օլմայան ատէմլէր իշինտէ տախի էօյլէլերի եօ՞գ մը տբը քի, զէնկին օլմուշլար տբը.

Հա՛ հայ.

Վար, վէ պէյքի ճալիզ կէօրիլմիյինտէն տէ զիյատ վար տբը.

Ֆազաթ ատէալէրի հեր նէ գատար տա չօղ օլսա, երնէ միւթէսնիյէթ տարէրսի խարիճինէ չըգամազլար.

Անճազ պաշլըճա տիգգաթ իսիլճէյք չէյ շու տբը քի, ֆազլը օլան ատէմ սօնրատան ֆուգարա օլապիլիր եռխատ էվվէլինտէն պէրու ֆազբը հալտե գալապիլիր իսէ տէ, զէնկին օլմազդըզն տախի միւթէպէր վէ էհլի նուֆուզ գալապիլիր, վէ հեր քէսին թէվէհհիւհ վէ բիալիթինտե չայան պուլունապիլիր.

Էյհասբլ, էն պէտխահլար պիլէ հիչ տէյլլ իսէ քէնտիսինի աճբմազա մէճպուր պուլունբբլար.

Ֆազլը օլմայան ատէմ իսէ, սահիհէն պախթէն պիր ճիլվէսի սալէսինտէ զէնկին վէ սախթէ պիր մէվզը սահիպի օլսա տախի, քէնտի հազգընտա հիսս իտիլէն չէյ հիւրմէթ վէ բիալիթ տէյլլ, իլա սբրֆ պիր գօրգու տբը քի, իլը պօզկունլըզդտա մահվ օլաճազ պիրինճի չէյ տախի պու տբը.

Հէյլե ումուրը թիւճճարիյէ վէ ումուրը սարբաֆիյէ ճիհէթլէրինտե տօղրուլզդն տէրճէճէյի թէէսիրինի թարիֆ իթմէք գալայ պիր չէյ օլմազբզ, պու կիւնիք պաշլըճա տօսթլզդ ճիհէթինտե միւրաիլիին եռխատ սախթէ իլթիֆաթն ճիսմի իւզերինէ պիր գաշ սէզ սէօյլէմէք իսթէյօրուզ.

Գատընլարբն հալինտէն պահս իթմէյլեճէյիզ.

Իքինճիլիք հուգուգբնը բէնտիլերինէ թերբ իթմէմիզ տէ պիր իլթիֆաթ իսէ տէ, սախթէ պիր իլթիֆաթ տէյլլ տիր.

Զիւնքի իլք տարպէ, հեր մէտէնի մէմալիքտե երբէյէ հասբ օլունմըշ տբը.

Էօյլէ տօսթլարբնբզ օլապիլիր քի, սիզին հազգընբզտա կէօսթերտիլերի իլթիֆաթլարբնը եռխատ խալբ խահլզդլարբնը տօղրու պէլլէյերէք, ուզուն միատէթ տէ անլերէ կիւվենէպիլիրսինիզ.

Գու պիր պէտապախթզդ տբը.

Ազբէպատ վէ հըլանտա, սօգուճբզդ հալի թապիի օլտրզը կիպի, սախթէ իլթիֆաթ վէ խալբսահբզդ մաքէսի ալթընտա կիզլենէն միւրալիք տախի, էլպէթթէ պիր կիւն տէլլլ իսէ տիկէր պիր կիւն մէլտանա չզգճազ տբը.

Պէտապախթլզդն ումումիյիք ճիհէթի տախի, տօղրուլզդտան զիյատ միւրալիք պուլունմըշ օլմասընտա տբը.

Երնէ տէրիզ քի, թէճրիպէսիզ տօսթլարտան սագընընզ.

Ինկիլիզլէր կիպի օլուն քի, գօլալզդա պիր ատէմ իլե տօսթ օլմազլար. ֆազաթ պիր քերբէ տէ տօսթ օլտրզտան սօնրա, գօլալզդա միւշմէն օլմազլար.

Զիւնքի զաթէն գօլալզդա տօսթ օլմամալարը տա, տօսթլզդտան էվվէլ էլղէմ օլան թէճրիպէ իշիւն տիր. վէ պիր քերբէ թէճրիպէ իքմալ օլունտրզտան սօնրա, տօսթլզդն վիւճուտ կէթիրիլմէսինտէն գալայ պիր չէյ եօգ տբը. վէ պիր քերբէ թէճրիպէսի օլնան տօսթլուգ տախի, գօլալզդա տիւշմէնլիք թահվիլ օլմազ.

Գիզտե պէօյլե տէյիլ տիր.

Պիր քերբէ պիր մահէլատ պուլզբզ չէյ գալանլարա տօգունըմամասընը էմր իթտիքտէն վէ նալէյերի սօյմազ իշիւն զալիսալէրէ բուխաթթ վէրտիքտէն սօնդրա, պիլմիւմլիք Ֆրանսզդ մէճրուհիյնին թէմիկէրէր իւզերինտէ Աննամը ասքէրին ,օրտուկեահընա նազլ իթտիրտի. Մէճրուհ օլարազ եալընզդ պահրիյէ զապիթի էթիէն Տարգուր պուլընզդ, տիկէր քեաֆիֆէսի էօնտէն վուրուլմըշ օլտրգլարընտան՝ վէֆաթ իթմիշլէր իտի. Գունլար՝ գանլար իշինտէ եաթարազ, մաղլուպպիէթտէն զիյատ գուրպան միսալի թէսլիմը բուհ իթմիշլէր իտի.

Գու զավալը քիւշիճէք Ֆրանսզդ նէֆէրաթը՝ քէմալը իսթիրահաթլա՝ վէ պիր խապը էպէտի իլե ույուլապիլիրլէր. Ֆրանսա ունութկ՝ վէ նանքէօր տէյիլ տիր. քէնտի չան ու չէրէֆի ուզուրընտա օրատա ֆէտահ ճան իթմիշ օլանլարը տայմա վէ տայմա տէրխաթը իսէճէք տիր. Եէնի ճէնքճիլեր՝ էսքիլերին ինթիգամընը ալմադա չըթապան օլաճագլար տբը. Օ զավալը քիւշիճէք Ֆրանսզդ նէֆէրաթը՝ քէմալը իսթիրահաթլա վէ պիր խապը էպէտի իլե ույուլապիլիրլեր. Բէնտիլերինն տէֆն իտիլճէքլերի թօբրագ գարիպէն պիր Ֆրանսզդ թօբրաղը օլաճագ տբր. Աղարմըշ քէմիքլերի՝ վահիլեր թօբրաղընտա գալայաճագ տբր. Էսքի իշ ըէնքլի Ֆրանսզդ պայրաղը՝ քէնտի մէզարլարը իւզերինտե թէմէվվուճ էյլեյէճէք տիր.

Գուրսանլարբն օրտուկեահը՝ Հանոյինին դարպ ճիհէթինտէ պէշ քիլօմէթրօ մէսաֆէտե քեահն Հայ-Տիւք նամ մէվգիտե պուլունբզ, քիլ ըէնկինտէ ուֆաճբզդ չատբրլարբն օրմա եէրինտե տահա եիքսէք տիկէր չատբրլար վէ թա մէրքէզտե բէք պէօյիւք պիր չատբր միւշահէտե օլընբյոր, վէ պու պէօյիւք չատբրբն թէրէսինտե՝ իւզերի պիր սխակ ածէտր իլինմիշ սարը իրէքտէն մամուլ բէք ճէսիմ պիր պարազ թէմէվվուճ իտիյօր իտի. Գու չատբր՝ միւլթէյ մանտառէնի Լիթօնկ-Մինին մէրքէզ օրտուկեահը իտի.

Էթիէնի օրայա կէթիրտիքլէրինտե մամամիլէյմ մանտառէն՝ մէճրուհ զապիթին իւնիֆորմասընը չըգարբպ չբրշբպլազ իթմէյէրինի վէ գանը եարալարընը երգամալարընը էմր իթտի. էթիէնին էմրը թէտավիսի ուզուն սիրիպ բէք կիւճ իճրա օլընը. Հէքիմ՝ իւչ աղբը եարա պուլուպ, պունլարընն պիրինճիսի սաղ մէմսինին ալթընտա, վէ իթինճիսի օմուզընտա պուլընբյոր իտի. Լաքին էն տէհշէթլի եարա՝ գուրսանընն գրլբընտան հասբլ օլմուշ օլուպ, եիւղիւ՝ սօլ գաչընտան թա սաղ չէնէսինին ուճընա գատար եարբմբզ վէ ալն քէմիի տէ գբրբմբզ իտի.

Գու մէմսուր՝ սաղ գալանլարա տօգունըմամասընը էմր իթտիքտէն վէ նալէյերի սօյմազ իշիւն զալիսալէրէ բուխաթթ վէրտիքտէն սօնդրա, պիլմիւմլիք Ֆրանսզդ մէճրուհիյնին թէմիկէրէր իւզերինտէ Աննամը ասքէրին ,օրտուկեահընա նազլ իթտիրտի. Մէճրուհ օլարազ եալընզդ պահրիյէ զապիթի էթիէն Տարգուր պուլընզդ, տիկէր քեաֆիֆէսի էօնտէն վուրուլմըշ օլտրգլարընտան՝ վէֆաթ իթմիշլէր իտի. Գունլար՝ գանլար իշինտէ եաթարազ, մաղլուպպիէթտէն զիյատ գուրպան միսալի թէսլիմը բուհ իթմիշլէր իտի.

Գու զավալը քիւշիճէք Ֆրանսզդ նէֆէրաթը՝ քէմալը իսթիրահաթլա՝ վէ պիր խապը էպէտի իլե ույուլապիլիրլեր. Բէնտիլերինն տէֆն իտիլճէքլերի թօբրագ գարիպէն պիր Ֆրանսզդ թօբրաղը օլաճագ տբր. Աղարմըշ քէմիքլերի՝ վահիլեր թօբրաղընտա գալայաճագ տբր. Էսքի իշ ըէնքլի Ֆրանսզդ պայրաղը՝ քէնտի մէզարլարը իւզերինտե թէմէվվուճ էյլեյէճէք տիր.

Գուրսանլարբն օրտուկեահը՝ Հանոյինին դարպ ճիհէթինտէ պէշ քիլօմէթրօ մէսաֆէտե քեահն Հայ-Տիւք նամ մէվգիտե պուլունբզ, քիլ ըէնկինտէ ուֆաճբզդ չատբրլարբն օրմա եէրինտե տահա եիքսէք տիկէր չատբրլար վէ թա մէրքէզտե բէք պէօյիւք պիր չատբր միւշահէտե օլընբյոր, վէ պու պէօյիւք չատբրբն թէրէսինտե՝ իւզերի պիր սխակ ածէտր իլինմիշ սարը իրէքտէն մամուլ բէք ճէսիմ պիր պարազ թէմէվվուճ իտիյօր իտի. Գու չատբր՝ միւլթէյ մանտառէնի Լիթօնկ-Մինին մէրքէզ օրտուկեահը իտի.

Էթիէնի օրայա կէթիրտիքլէրինտե մամամիլէյմ մանտառէն՝ մէճրուհ զապիթին իւնիֆորմասընը չըգարբպ չբրշբպլազ իթմէյէրինի վէ գանը եարալարընը երգամալարընը էմր իթտի. էթիէնին էմրը թէտավիսի ուզուն սիրիպ բէք կիւճ իճրա օլընը. Հէքիմ՝ իւչ աղբը եարա պուլուպ, պունլարընն պիրինճիսի սաղ մէմսինին ալթընտա, վէ իթինճիսի օմուզընտա պուլընբյոր իտի. Լաքին էն տէհշէթլի եարա՝ գուրսանընն գրլբընտան հասբլ օլմուշ օլուպ, եիւղիւ՝ սօլ գաչընտան թա սաղ չէնէսինին ուճընա գատար եարբմբզ վէ ալն քէմիի տէ գբրբմբզ իտի.

Գու մէմսուր՝ սաղ գալանլարա տօգունըմամասընը էմր իթտիքտէն վէ նալէյերի սօյմազ իշիւն զալիսալէրէ բուխաթթ վէրտիքտէն սօնդրա, պիլմիւմլիք Ֆրանսզդ մէճրուհիյնին թէմիկէրէր իւզերինտէ Աննամը ասքէրին ,օրտուկեահընա նազլ իթտիրտի. Մէճրուհ օլարազ եալընզդ պահրիյէ զապիթի էթիէն Տարգուր պուլընզդ, տիկէր քեաֆիֆէսի էօնտէն վուրուլմըշ օլտրգլարընտան՝ վէֆաթ իթմիշլէր իտի. Գունլար՝ գանլար իշինտէ եաթարազ, մաղլուպպիէթտէն զիյատ գուրպան միսալի թէսլիմը բուհ իթմիշլէր իտի.

Գու զավալը քիւշիճէք Ֆրանսզդ նէֆէրաթը՝ քէմալը իսթիրահաթլա՝ վէ պիր խապը էպէտի իլե ույուլապիլիրլեր. Բէնտիլերինն տէֆն իտիլճէքլերի թօբրագ գարիպէն պիր Ֆրանսզդ թօբրաղը օլաճագ տբր. Աղարմըշ քէմիքլերի՝ վահիլեր թօբրաղընտա գալայաճագ տբր. Էսքի իշ ըէնքլի Ֆրանսզդ պայրաղը՝ քէնտի մէզարլարը իւզերինտե թէմէվվուճ էյլեյէճէք տիր.

Գուրսանլարբն օրտուկեահը՝ Հանոյինին դարպ ճիհէթինտէ պէշ քիլօմէթրօ մէսաֆէտե քեահն Հայ-Տիւք նամ մէվգիտե պուլունբզ, քիլ ըէնկինտէ ուֆաճբզդ չատբրլարբն օրմա եէրինտե տահա եիքսէք տիկէր չատբրլար վէ թա մէրքէզտե բէք պէօյիւք պիր չատբր միւշահէտե օլընբյոր, վէ պու պէօյիւք չատբրբն թէրէսինտե՝ իւզերի պիր սխակ ածէտր իլինմիշ սարը իրէքտէն մամուլ բէք ճէսիմ պիր պարազ թէմէվվուճ իտիյօր իտի. Գու չատբր՝ միւլթէյ մանտառէնի Լիթօնկ-Մինին մէրքէզ օրտուկեահը իտի.

Էթիէնի օրայա կէթիրտիքլէրինտե մամամիլէյմ մանտառէն՝ մէճրուհ զապիթին իւնիֆորմասընը չըգարբպ չբրշբպլազ իթմէյէրինի վէ գանը եարալարընը երգամալարընը էմր իթտի. էթիէնին էմրը թէտավիսի ուզուն սիրիպ բէք կիւճ իճրա օլընը. Հէքիմ՝ իւչ աղբը եարա պուլուպ, պունլարընն պիրինճիսի սաղ մէմսինին ալթընտա, վէ իթինճիսի օմուզընտա պուլընբյոր իտի. Լաքին էն տէհշէթլի եարա՝ գուրսանընն գրլբընտան հասբլ օլմուշ օլուպ, եիւղիւ՝ սօլ գաչընտան թա սաղ չէնէսինին ուճընա գատար եարբմբզ վէ ալն քէմիի տէ գբրբմբզ

սխրէն զուհուր իտէն գարբշրդ-լրդլաբ էսնարնաա Զին ասքերի իւէ գարբշրդլրդ չրդարանլար արասընաա պիր չոգ մուհարէպելէր վուդուա կէլիպ, մէղբիւր մուհարէպելէրտէ գարբշրդլրդ չրդարանլարաան 8000ի դբլբճաան կէչիրիմիշ վէ 500ի տախի սաղ սաղ աթէչտէ եաղբլմբշարբ։

Գիրազ սօնրա գարբշրդլրդ չրդարանլար՝ 600 սիւվարի իւէ 800 բիւտէտէն միւրեթթէպ պիր գուվվէի իմտահիւէ տէպ իթմիշլէր իսէ տէ, պունլարաան տախի 400 նէֆէրի թէլէֆ իտիլմիշ, վէ գարբշրդլրդ չրդարանլարըն բէհիտ Զիւնկ-Զա՝ տէրաէսթ իտիլերէք անիտէ պաշը քէսիլմիշ տիր։

Գիլաքիս Շէյն-Շանկ նամ մահալտէ 1300 նէֆէր ասքէր՝ գարբշրդլրդ չրդարանլարըն էլինէ էսիր տիշմէքլէ, ասաքիրը մէրգումէտէն 800ու գաթլ իտիլմիշ, վէ պագը գալան 500ու տէ գաղբդա չէքիլմիշ տիր։

(Մոնրեալ)

ԹԷՊԱՊԷԹՏԷ ԵԱՆԸԼՄԱԳ

Եանբլմագ՝ ինսան իչիւն թապիի պիր հալ օլսըդը մալիւմ տիր։ Եանբլմաան պիր Ալլահ։ Հէր չախս՝ քէնտինէ ախտ օլան իչինտէ եանբլապիլիր։

Գիր գարտանդն հիւղի պիր գասբղդը վէ եանբլմասը՝ թէքմիլ պիր սէֆինէնէն տէնիզ ալթնա էնմէսինէ սէպէպ օլապիլիր։ Գիր գոնտիւբ թէօրին եանբլմասընտան նաչի թէքմիլ պիր տէմիրեոլ գաթասը՝ թոզ կիպի տաղբլբպ եիւղէրէտ եօլճուլսը՝ թէլէֆ օլմալբրընա սէպէպ օլապիլիր։ Գիր թապիպին եանբլմասընտան՝ պիր խասթա զէհիբլէնիպ վէֆաթ իտպիլիր։

Գու իւչ նէվ էմսալարտա, էօլիւմ թէհլիքէլէրի աշիքաբ սուրէթտէ կէօրիւմէքտէ տիր։

Շիմտի կէլէլիմ սահիր պիր նէվ եանբլմագդը։ Մէսէլա պիր սարբաֆ՝ բարա սալտրդընտա եանբլապիլիր, պիր հաքիմ՝ եանբլբպ գանունա վէ հագգանիլէթ գարբը պիր հիւքմ վէրէպիլիր։

Իպու սօն իքի էմսալէրիմիզտէ հէր նէ գասբտ եանբլմագ վար իսէ տէ, էօլիւմ թէհլիքէսի տալա եօգ տրը վէ եանբլբ հիսապ Գաղտատտան կէրի տէօնէր, վէ հագդ՝ էր եա կէճ եինէ եէրինի պունլուր։

Ֆագաթ եանբլ հիսապ հէր նէ գասբտ Գաղտատտան կէրի տէօնէր իսէ տէ, եանբլբբդա գուրպան օլարագ վէֆաթ իտէնին ախրէթտէն կէրի տէօնմէսի իհթիմալի վա՞ր մը տը։ «Մէն եանբլբբդա եօլմիշսին, կելիկին եէրէ տէօնիպ 40 սէնէ տահա եաշալը վէր տէ, սօնրա եինէ կէլ» տիւէն ախրէթտէ պէօյլէ պիր խուսուսի էմրիւլիր վա՞ր մը տը։ Տիմէք քի եանբլմագտան եանբլմա չոգ ֆարդ վար տը։

Լաքին, մասամ քի, կէրեք տէնիզ, կէրեք տէմիլ եօլ վէ կէրեք թէպապէթ գաղալարը էքսիք տէյիլ, նէ՞ սէպէպտէն նաչի պունլարըն հիչ պիրի լաղվ օլընմասրգտան մասատա, կիւն պէ կիւն արթմագտա վէ էհէմմիյէթ քէսպ իթմէքտէ տիր լէր։ Չիւնքի՝ պէչերիյէթին անլէրտէն էլտէ իթտիկի իսթիֆատէ՝ տիւչար օլտուղը զիյանտան չոգ զիյատէտիր։

Ֆագաթ հէր նէ գասբտ ինսան տա եանբլմագ՝ թապիի պիր հալ իսէ տէ, օլապիտիկի գասբտ աղ եանբլմագ իչիւն լազմ օլան թէապիլէրի էլտէ իթմէք ֆարզ տրը։ Գիրինճի, մասամ քի Ալլահ հէր ինսանա այնի տէրէճէ զէքէվէթ վէրմէմիշ տիր, հէր չախս՝ քէնտի զիհնինին գուտրէթինէ կէօրէ ալէմը պէչերիյէթտէ պիր խրատէթ տէրէօհտէ իթմէլի տիր։ Էվվէթ, մէքթէպ՝ ինսանը պազը ճիհէթլէրտէ թէպտիլ իտէպիլիր, վէ պիլմէտիկինի պիր տէրէճէյէ գասբտ էօյրէթէպիլիր։ լաքին անքն պէյնինտէ թապիթտան պուլունմայան պիր գուտրէթի եարատմագ, եանի եօգ օլան չէյի վար իտէմէզ։

Իքինճի, ինսան օլապիտիկի գասբտ աղ եանբլմագ իչիւն՝ պախուսուս պէօյլէ միւհիմմ վէ պէչերիյէթին հալթքնա տահիր վազիֆէլէրտէ թապիի զէքէվէթլէ պէրապէր 20 սէնէլիք պիր թէճրիպէ էլզէմ տիր, էվվէթ 20 սէնէլիք պիր թէճրիպէ։

Իչինճի, մասամ քի կիւն պէ կիւն իլմլէր իլերլեյիպ թահսիլլերի տախի կիւճլէշմէքտէ տիր, հէր իշտէ, հէր սէնասթա, հէր իտարատէ օլտըղը կիպի, թապիլէր տախի չահատէթնամէլէրինի ախզ իթտիքատէն սօնրա, թէպապէթին եալնըզ պիր գբմը էլէ խուսուսի սուրէթտէ մէչզուլ օլուգ, «բէ-ինալ-ինի ուսուլինի՝ թէմամբյա գաղալ իթմէլի տիրլէր։

Էյբի օթուրալմ, տօղրու սէօյլէյէլիմ։ Իլմը ճէրահիյէ վէ էմրազը խարիճիյէ հիհէթլէրինի պիր եանա գօյուպ եալնըզ չու էմրազը տախիլիլ (ներքին հիւանդութիւն) հագգընտա տախիլէն իսթիմալ օլունան պիր չոգ եակի վէ նէվճատա սէմմէր սայէսինտէ հա՞նկը պիչարէ խասթանքն հայաթքը եօլիւմ բէնչէսինտէն գուրթարմագ իգպալինե նաիլ օլմուզդը տրը։ Թրուսօնուն չու թապիրինի հէր վագթի տերիսաթը իթմէմիզ լազմ տրը։ «Նու գօնսօյօն թաւժուր, նու սուլածօն սուվան, նու կէռիսօն ռարբման»։

Մասամ քի էմրազը տախիլիլէ հագգընտա գուտրէթմիզ պու պիչարէ նօգթատան պիր բարմագ տախի էօթէյէ կէչէմէմէքտէ տիր, վէ մասամ քի պու ճիհէթտէն տօլալը եէճլէն էլինտէն քիմսէնին հայաթը-նը գուրթարմագ իգպալինե նաիլ օլմամագտալզ, հալի իլէ եանբլբագ պիր գաղա զուհուրինտե, քէն տիմիզի՝ պէչերիյէթին ինտինտե միւտաֆէա իտէճէք հագգըմզը ճիւզի վէ եախատ հիչ նէվինտէն տիր։ Էվվէթ, պէչերիյէթին պու ճիհէթլէ պիդտէն հէր վագթի հիսապ սօրմայա վէ կէօզլերինի տէօրթ աչմայա հագգը վար տրը, չիւնքի ինսան իչիւն էն մուգատտէս չէյ՝ իւք էվվէլ քէնտի սրհհէթ ու հայաթը տրը։

Լաքին սօրուլագ տրը քի, «իլմը թէպապէթ չու սօն սէնէլէրտէ սահիր իւիմլէր կիպի իլերիլէ՞մէտի մի»։ Իլերիլէմէմէք օլո՞ւր մը։ Էվվէթ, պիր չոգ խասթալրդլարտան քէնտիմիզի մուհաֆազա իթմէք թէապիրինի կէօսթէրտիկի կիպի։ պիր չոգ տիւչար օլտուղմրդ խասթալրդլարտան տախի թէմամբյա խէլաս օլմասրդն թարիգինի պիդէ եօլրէթտի, էթէյի թիրիզինէ ուլմագ պիր չոգ մուալիճէլերի վէ գէհիբլէրի միյտէմիզէ տօլտուրմաղլա հիչ պիր սէմէրէ հասրլ օլմասրդնը պիտիրիա, իլմը սրհհէթտէն վէ եաչամագ ուսուլինի պիլմէքտէն մահիր թապիպ օլմասրդնը պիդէ անլամտը, պիչարէ խասթալր ախրէթիլիք իտինճէյէտէք հէր կիւն գան ալմագ կիպի վահշիճէ ուսուլի գալտրրաը, գօյլարտա պաճագլարտա նօհուտ եագբլարընը սէնէլերճէ իչլէթմէք ուսուլինին պէյհուտէ օլտուղնը կէօսթէրտի։ Մէկէրչի պունլար թէրագդը տէյիլ տէ նէ՞ տիր։

Էվվէթ, հէբիմ նէ՞ եաբապիլիր վերէմէ, թիֆօյ, չիչէք, դբղամուգ վէ գբղլլ խասթալրդլարընա, ագհիլեր, գարահիլեր, միտե վէ պաղբսագ իւֆիւնէթլէրինե։ տէյի՞լ մի քի իլմը սրհհէթին կէօսթէրմէքտէ օլտուղը լթարիգէ սիւլիւք իթմէյէ մէճպուր տրը։ բէրհիզ, բահաթ, իչիւմէմէք, թէմիզ հավա, թէմիզ սու, թէմիզ չամաշըր, թէմիզ խանէ, պիրազ սիւտ, պիրազ էթ սուլու, պաշըճա թէտավի չունլարտան իպարէթ օլուպ, մուալիճէլերտէն պէքլէնիլէն սէմէրէնին էհէմմիյէթի իքինճի տէրէճէտէ գալը, չու չարթ իլէ քի պիչարէ խասթալը Բայատա բիրինճե կէօնտէրիպ եվտէքի պուլկուրտան իթմէմէլիտիր։

Լաքին չու մէտէնի էվրօբանին եալտրգը վէ սիւսլիւ չիչէրէ տէրունինտէ, հէման հէր նէվի խասթալրդա չիֆա վերէն վէ ֆահիշ ֆիյաթլա ֆիւրուսխթ օլունան մուալիճէլերէ նէ՞ տէնիլէճէք տիր։ պու պիր թիճճաբլրդ վէ բարա գազանմագ թէապիրի տիր։ Էվրօբալլար պիչի ալտամբպ պին նէվ չարլթմանըգլարա բարալարբմըզը ալմայա էկէր հուրը իսէլեր տէ, պիդ տէ կէօզիմիզի աչբպ ալտանմամայա հուրբրը։

Տ.Ֆ. Ճէլալեան

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իւէթը էֆրէն ճիյէ, վէ ալէաթը թէնասիւիյէ տարբ։ Գալաթատա քէօրբիւ պաշը նամէրօ 8։

ՀԱՅՐԱԿՈՐՈՅՍ ՈՐԴԻՆ

Ա.

Հաշիւ իմն քառասուն եւ երեք անցուցած, Ս... քաղաքին երեւելիներէն էր Ս... էֆէնտին, ընական ձիրք ու տաղանդներով դերազանցապէս օժտեալ քաջ տաճկագէտ, գրագէտ, դիւանագէտ, եւ պետական պաշտօնատար էր։

Մեծ քաղաքաց մեծամեծ հանճարներու դասակից այս իմաստուն եւ բարի անձը՝ զուրկ ամէն միջոցներէ եւ հեռի յառաջադիմական լոյն ասպարէզներէ, մի խօսքով միջավայրի ազդեցութենէ, ինքնօրինական օրինակելի աշխատութեամբ—զի նուազ կանոնաւոր դպրոցի մ'իսկ չէջանաւարտն ըլլալու բաղդն չունէր գէթ—իրաւամբ ստացած էր իւր քաղաքին եւ շրջակայ ժողովրդեան մեծ հմտարուն ու համակրանքն, և հին ժամանակաց աւատական այն դառն եւ զարհուրելի յիշատակներէ հեռու, այլ ընդհակառակն միշտ քաղցր յիշատակաց ծնունդ, և բարի ազդեցութեան ներքեւ, մի չակ հմբաւ մը կը վայելէր նա ամբողջ իւր շրջակայ ծանօթներէն։

Ի հնուց ծանօթ ազնուական գերդաստանի մը վերաբերելու յատակ նուիրեան չունէր, իւր բարեպաշտ հայրը մահտեսի Նուրիճան աղալէ ժառանգած բարի և առաքինի վարուք, ինքն իսկ -որպէս ամէն ազնուական գերդաստաններու- հիմն կը դնէր ապագայ մի այլ ազնուական գերդաստանի՝ որոյ կենաց կամ վախճանին վճիռը ժամանակին թողուլ պարտինք վճռել։

Զինքը հարուստ անուանելու համար, չէր այնքան հարուստ նիւթապէս՝ որքան բարոյապէս։ բաւական ընդարձակ դռան վրայ խարխուլ տուն մը, եւ երկու այգիներ ըստ բաւականի պտղատու, մէկ երկու կրպակներ, ահաւասիկ նիւթական բոլոր այն ժառանգն՝ զոր մահ։ Նուրիճան աղա թողած էր իւր որդւոյն, ուստի իւրեան այս գործօն վիճակին մէջ մանաւանդ ինք Ս... էֆէնտին, պիտի կրնար դիզել կոկիկ հարստութիւն մի, եթէ ժառանգն՝ զոր անդը քան զօրօրոց ժառանգած, և կրթութիւնն յորում ծնած, անած և զարգացած էր, առաքինական քաղցը եւ բարի զգացումներն ըսել կուզեմ, — որք նորա հոգւոյն խորերն այնքան խորին թափանցած էին և արմատացած — կրնային թողուլ զայն պակիկ մի կրաւորական կամ եռական վիճակին մէջ։

Ահ, բարերարները միայն կրնան զգալ բարերարելու երջանկութիւնն։ և արդարեւ ի՞նչ է դրամն գծուծ և սիրելը ձեռաց մէջ, եթէ ոչ բանտ մի նեմ, կամ չղթայ մի անկերջ, յորում սոյն դրամատէրն ամբողջ էութեամբն կաչկանդած, կենդանութեան յետին ասպիճանը, այն է, մինչ ց'անբանութիւն հասած է, ըստ որում դրամն կորցած է իրմէ բուն իսկ իր կամքն։ այո՛, ամէն ինչ դրամով է, դրամատէրներ կան՝ որք երջանիկ են, դրամատէրներ ևս կան՝ որք աշխարհիս ամենէն դժբախտներն են։ Տառապելոյն օգնել, թշուառին ձեռք կարկառել, քան զայս աւելի երջանկացուցիչ բան կրնա՞ լլալ արդեօք աշխարհիս մէջ։... Հայրենի կրթութիւնն և աշխարհի դպրոցը շատ լաւ ուսուցած էին զայս իրեն։

Հայրը արդէն մեռած լինելով, ծեր մայր մը, կին, երկու մանչ և մէկ աղջիկ զաւակներ, ահաւասիկ ասոնցմէ բաղկացած էր Ս... էֆէնտիի ամբողջ ընտանիքը։

Աղէքսանտրը—այս էր անդրանկին անունը-քսան և հինգ տարեկան գեղեցկակազմ երիտասարդ, և հօրը հանգրնատիպ, ութ ամիսներ առաջ նշանած էր քաղաքին հարուստ վաճառականներէն միոյն աղջկանը, և հին բարի ժամանակներու սոյն աւանդական սովորութեան համեմատ-որք ներքին գաւառներու մէջ կը պահպանուին դեռ յաճախ-երկու շաբաթ առաջ հաշիւ ճանչցած էր այն նշանածը որ իր կէսը պիտի կազմէր, և իր ընկերը պիտի ըլլար անբաժան մինչ ց'մահ։

Հարսանիքն կատարուած էր պարզ և հա մեստ չէզով, նորապսակ ամոլք, առաջին անգամն ըլլալով աւագ երեց քահանային առաջ նորդութեամբ իրարու ձեռք բռնած էին, աւագ խորանին առջեւ, և խորհրդաւոր կերպիւ արտասանելով մեծ ոյն, ամէնէն ճանչցած էին զիրար, հնապատկան հին դրութեամբ, և ուրեմն Աստուածային նախախնամութեամբ։ Տէր Հայրը ինքն անձամբ կատարած պսակի վսեմ խորհուրդն, և յաւարտ արարողութեան յորդոր մ'ուղղելով նորապսակ ամոլից, ըստ կարի յիշեցուցած կամ լաւ ևս բացատրած էր, իրենց առաջի Աստուծոյ յաւիտենականապէս զիրար սիրելու Ո-խոշ, և յորդորած էր նաեւ, միչտ հաւատարիմ մնալ իրենց ուխտին մէջ, յաւելելով ց'մահ բարեբաստ և երջանիկ ապրելու մաղթանքն, և ապա երգակից դպիրներու ընկերակցութեամբ, նոր փեսան ու հարս ի տուն առաջնորդելով կը բերին կրկին օրհնած էր։ այս առթիւ քաղքին գրեթէ ամբողջ պատուաւոր ազգայինք և օտարազգիք իրենց ջերմ շնորհաւորութիւնքն ուղղած էին առ Ս... էֆէնտի և մաղթանքն առ նորապսակ ամոլն։

Բ.

Ամբողջ երկու շաբաթ անցած էր, աշնան դեղեցիկ ըսուելու չափ հաճոյալի, և արդարև բանաստեղծ գրչի մը նկարագրութեան խիստ արժանի գիշեր մ'էր, բան մը կը պակսէր միայն, տեսարանին էականը և հոգին -որոյ գոյութիւնը գէթ այսպիսի պատմութեանց մէջ, անհրաժեշտ կը համարուի ընդհանրապէս-ընական բացակայ էր թէպէտ, այլ երկինքը պարզ և վճիտ, և աստղերն ալ անխախտ չողոր կը չողային ակնախտիղ։

Այս բարերաստիկ ընտանիքն՝-այսպէս կրնայինք կոչել, գէթ այն ժամանակ- այն երեկոյ պարտէզը ճաշած ըլլալով, չէր ուզած ներս երթալ, և ծառի մը ճիւղէն կախուած լապտերի մը լուսով իրը թէ ընտանեկան պարզ և զուարճալի դրդիչ մի կազմած էր, ընտանեաց հայրը միայն, Ս... էֆէնտին կը բացակայէր, որպէս զի ընտանեաց միւս անդամք առանց ակնածութեան չարժին և խօսակցին իրարու հետ։ սոքա բարեբաստիկ էին այժմ, կը խօսէին, կը զուարճանային ու փոքրիկ հակակնուչի և Ֆերուտունի տղայական խաղեր, վէճեր և կռիւներ միայն կընդհատէին մերթ ընդ մերթ իրենց խօսակցութիւնը, նոր զուարճութիւն մ'ևս աւելցնելու անչուշտ։

Ցանկարծ կարծես թէ լաեսարանը փոխուեցաւ, տխրութեամբ խառնուն վարկենական լռութիւն մի սկսաւ նոցա այս զուարթութիւնը բարեխառնել իրը թէ, չարագուշակ բու մ'էր թառեր առն տանիքին վերայ, չարաճճին իւր տխուր և մահագուշ ձայնիւ երիցս ձայնեց, և թռաւ։ սարսուռ մ'էր որ եւրոպական հոսանքի մը նման մայր և տիկին Ս... էֆէնտիներու մինչեւ սրտին յատակը ազդելով, հագիւ դուրս սպրդած էր նոյն սխրալի բացագանչութեամբ։ Դիւրին է գուշակել ասա թէ այդ գաւառացի մամուկներն ի՛նչ իսկական տխուր հետեւանքներ կրնային հետեւցնել այդ մահագուշ թռչունին տխուր ձայնէն։

(Տէլմ.)

ԲԱՐՍԵՂ Ե. ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱԾ ՇԻՐՔԷԹԻ

Ռարֆէնդոն կէլէն իլան.

Փետրվար 14/26 թարիխլի իլան մուճիպինէ Թրամվայ Շիրքէթի հիսէտարան մէջլիսը ուժուժիսին իճթիմաը մարտը 19/31ինճի բէնճէշնպիկ կիւնիւ վուգու պուլմասը թէգարրուր իթմիր իսէ տէ, նիզամնամէի տախլիլինին 37ճնճի մատտէսի մուճիպինէ հիսէ սէնեալէն ռինին տէբզիթօ խիլմէսի իչիւն սավատէ օլան պու կիւնէ գատտար տէբզիթօ իտիլէն հիսէ սէնեալտէ՝ նիզամնամէի տախլիլինին 37ճնճի մատտէսի աչքեսանճա մէճլիսը ուժուժինի. նիզամէն պիլճիթիա իճրաի միւգաբ քէրէ իտպիլմէսի իչիւն մզգտարը քիֆայէտ օլմասրդընտան, մէճլիս-ուժուժինին իճթիմաը՝ նիզամնամէի տախլիլինին 37ճնճի մատտէսի վէճճիլ սուրէթը գաթիյէտ կէլճէք ասրինին 8/20ճնճի չարշէնպիկ կիւնիւնէ թէյէիիր գելընտրը՝ հիսէտարանին մալիմիս օլմագ իւզրէ իլան օլնրը։

Մէճլիսը ուժուժիսէ թահթը միւգաքերէյէ ալընճագ մէսաիլին ճէմավէլի քէլէվիլ պէրվէճճը աթի տիր։

1.—1891 դեկտ. 31էն թանզիմ օլունմըշ օլան հիսապ, պիլանչօ վէ միւվազէնէնին գաղալ վէ թատիգի։

2.—Նիզամնամէի տախլիլինին 18ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մէճլիսը իտարէ ազալըրընտան չրգան իքի ազանն էէրինէ տիկէր իքի զաթրն նասլ ու թայինի։

Տէրսաատէթ 9/21 մարտ 1892

Ճ—3

(33)

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՎԻԱՆ

ԳԼՈՒԽ ԺԱ.

ԳԻՒԼԻ ԵՒ ՏԻԳՐԱՆ ՄԻԱՍԻՆ

«Առաւօտուն երբ Տիգրան աչքը բացեց, առաջին անգամ տեսած էր Գիւլի։ Գեղկուհին կանգնած էր խրոխտ արձանի պէս ուղիղ, կուրծքը դուրս, գեղամոյն գլուխը մի կողմ հակած, որով ոսկեփայլ հերաց մի հարուստ հիւսկէնը կերեւէր շեղակի ինկած կատարաձեւ յուսին։

«Ինչպէս գիւղի միւս օրիորդները, այնպէս և Գիւլի հագած էր մի կարմիր, լայն թեղանիքով շապկի, որի մէջ շքեղօրէն կը ծրարուի իւր ոչ նիհար և ոչ գէր, այլ շնորհալի իրանը։ Գլուխը ծածկած էր կնաձեւ գլխանոցի վրայով մի սպիտակ կտաւէ, կատարելապէս մաքուր և ձիւնափայլ, սակայն հատ քօղով, որով ծալքը կը պատէին խառն ի խուռն խորտ ու բօրտով կամ ալեակներով իւր անուշակ դէմքը։ Սպիտակ կրծքի կիսուն վերի մասին և ադամանդագոյն վզին վերայ կերեւէին մի քանի հիւս սեւ սաթէ և փալիլուն ապակէ լեռնական մանեկի ժանիքը։

«Նա իւր փոքր ձեռաց ցուցամատը, ի նշան երկիւղած լռութեան, փոքրիկ, բոսորագեղ շրթունքին դրած, ակնայեռ հոգեզմայլ կը նայէր երիտասարդին։

«Երբ Տիգրան աչքը բացեց, անմիջապէս խորին զմայլումով նայեց այս կենդանի արձանին, որը կը ժպտէր իւր դէմ այսքան համեստութեամբ, որպէս ամարայնի թեւթեւ հովը վէտիկ վէտիկ գլորելով մեղմիւ կը սուրայ խաղաղ ծովու լայնածաւալ մակերեւոյթով, սքանչացում և հիացում պատճառելով բաղդախնդիր նաւորդին։

«Երիտասարդը կորուց ինքզինք, անհուն բերկրութեամբ ողողուեցաւ սրտին խորքը, կարծես իրը ոգի կոխոտելով խօլականաց դիւերադէմ ստուերները, շամանթաղ մարմնոց լուսածին դէզերը՝ կը սլանար ի վեր անդը քրքմաղդեստ մարմանդէն դէպի կայանքն մեռուլիեան անչըրպետին, ուր է Աստուած, անհուն կրակը, մարդկեղէն սրտերը ճենճերող... Նորա աչքը մթագնեցան, սակայն սեւ բիբերուն մէջն էր Գիւլի, Նորա սիրտը տրոփեց դահավէժ՝ ինչպէս ահեղ ալիք յարգանդ ծովուն կամ մրրկավար հողմունք կապոյտ կամարն երկնից, սակայն՝ աչաց մէջ կը ծփայ, կօրօրի նաւն, հողմերու կապոյտ դիակներու եռեւէն կը փայլի արեգն մերկապարանոց։ Նորա սրտի անհուն լուսալիր դատարկութեան հեռաւոր և մերձաւոր ծագերուն, կամ կեդրոնը բռնած էր վարդենի դեղանին, Տաւրեան աղջիկը... պէ՞ք է ըսել, է՛հ, այո՛, Տիգրան յանկարծ սիրահարուած էր, սիրած էր զնա պատանեկան անարատ սիրով, կոր, քան տրամաբանական սիրով։ Նա կը փափաքեր լափել զԳիւլի աչքով, ունենալ զնա իւր բաղկաց մէջ, սիրել, սիրել ու յաւէտ սիրել...։

«Արդէն երեկոյեան կախարդուած էր երիտասարդը, Գիւլի իւր դէզով, պարզութեամբ, շնորհքով, ձիսան՝ երկճիղ լեզուաւ, լլացուցիչ ապաղալի խոստումով, և, որ աւելին է, այո, պէտք է ըսել, մայրաղուրկ պատանու քրանթոր ճակտին վրայ դրոշմել էր իւր խոստում վաւերացնող մի համբոյր, համբոյր՝ զոր Տիգրան ընդունած էր հոգեզմայլ, արբշիռ իբրեւ կարօտակէզ որդեակ...։ Այս հմայից միանալով Գիւլիի կենդանի, պարզ ու վսեմ արձանը, երաշներու ոսկեղէն շղթային իրական շափիղայ մանեակը, խելքը թռած էր, այլ եւս չկար կամք, կոր էր հասողութիւնը և թուլացած կամական զօրութեան պէս, միայն էր իւր իմաստական էութեան սիրոյ կրից բռնակալութեան տակ։

«Գիւլի՝ այս դիրքով երկար նայելէ յետոյ, իրեն յատուկ համաձայնութեամբ մօտեցաւ երիտասարդին, ժմտագին ոտքին տակ չոքելով, խիստ անուշ ձայնով մ'ըսաւ.

«—Դիտե՞ս, Տիգրանչա՛ն, երկու ժամ է կանգնած էի, կը դիտէի քեզի, կը դիտէի առանց ետ քաշուիլ ուզելու։

«—Ի՞նչու, Գիւլի՛։

«—Ի՞նչու... է՛հ,—ձեռքը սրտին դնելով,—այստեղ չա՛տ բաներ կան... դու այս տեղ ես... այս դիշեր քուն չեղայ, քեզի կը խորհէի, քեզ հետ էի։

«—Մի՞թէ...։

«—Այո՞...։ Որչափ չնորհակալ եղայ մտքովս, աղօթեցի քեզի համար, աղօթեցի... որ այստե՛ղ մնաս... ինծի հետ մնաս...։

«—Կը փափաքի՞ս ուրեմն...։

«—Ո՛հ, առանց քեզի կեանք պիտի ունենա՞մ արդեօք։

«—Ես ալ ինդիրդ պիտի կատարեմ Գիւլիշան։

«Օրիորդի աչքին մէջ փալիլեցին արտասուքը, Տիգրանի ձեռքը համբուրելով թոթովեց։

«—Շնորհակալ եմ... շնորհակալ եմ...։

«—Ես շնորհակալ եմ, Գիւլի՛, որ դո՛ւ ինձ հանդիպեցար։

«—Որեմն... ինծի կը սիրե՞ս։

«—Բոլոր սրտովս...։

«Գիւլի տղայական պարզամտութեամբ երիտասարդի ձեռքը ծածկեց համբոյրներով և իւր շրթունքը ապա ներկայեց նորան։

«Մի վայրկեան սահեցաւ վսեմ լռութեամբ։ Հոգեպիշ երիտասարդը սեղմած էր նազելուհուն գլուխը իւր առնական սրտին, որի ելեւէջը կղզարը Գիւլի։

«—Տիգրա՛ն, ո՛հ, որչափ քաղցր ես դու... ո՛րչափ քաղցր է համբոյրդ... մօրս համբոյրը այդչափ անուշ չէր... հոգիս թռչիլ կուզէ սրբուտէս և սրտիդ մէջ ինկնանիլ...։

(Շարունակելի)

ԱՆԱՏՕԼԸ ՏԵՄԻՐԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Տախիտէն Հայտար Բաչա սթամսիօնը-նա վիւրուա խուլ Գալաթա՝վէ եա-խատ Սթամպօլա վէ եկնէ օրալարտան Հայտար Բաչայա նագլ օլընմադ էմ-թաա վէ էշեանդն նագլիյաթը պահրի-յէսինէ տաբր իլան։

Տէրսաատէթ իլէ տէմիրեօլ խաթ-թը իւզերինտէ վագր յէհր վէ գա-սապաթ պէյնինտէքի միւնասէպա-թը թիւճճարիէնին թէհլիւկէ զըմ-նընտա միւրսիլէրին թալեպր գա-թիսի իւզերինէ պիլճիւմէ մէսարիճ վէ մուխաթարա վէ թէհլիւքէ քէն-տիլէրինէ ահտ օլմադ յարթըյա Ա-նատօլը Օսմանլը տէմիրեօլ յիրքէ-թի՝ տախիտէն միւրուա իւէն էմ-թաա վէ էշեանդն հայտար Բաչա սթամսիօնընտան Գալաթա վէ Սթամ-պօլա իճրա գըլընճադ նագլիյաթը յիրքէթ թարաֆընտան իրաէ գըլը-նան պիր նագլիյէ գօմիսիօնընդյա թէհլիւ իտիլմէսինէ մուվաֆադաթ իտէր։

Սալիճ իւզ գիքր նագլիյէ գօմիսի-օնը՝ իլանը ախիրէ տէկին Մ. Սէ-պասթիէն Լանչէ օլուպ, մէսարիճ վէ մուխաթարա վէ թէհլիւքէ քէնախի-նէ ահտ օլմադ յարթըյա Տէրսաա-տէթ իլէ հայտար Բաչա տրասրնտա պահրէն վուգու պուլանճադ նագլի-յաթըն իճրասընը վէ էմթաա վէ էշ-եահ մէզքիւրէյի Սթամպօլա Սիրք-քէճի իսքէլէսինտէ վէ Գալաթատա Մօմխանէյտէ վագր անպարարընտա միւրսիլէյիլէրէ թէհլիմինի տէ-րէօհտէ իտէր։ Տախիտէն հայտար Բաչա սթամսիօնընա միւրուա իտէն պիլճիւմէ էմթաա վէ էշեահ մէզքիւրէյի հայտարբա-շատան Սթամպօլա եախատ Գալա-թաա նագլի քէլիֆիյէթի իլէ, տէ միրեօլա միւթեալլիգ մուամէլաթը միւդիմագիլէնին իճրասընը տախի մուսաիլէյհ նագլիւէ գօմիսիօնը Մ. Սէպասթիէն Լանչէյէ իհալէ իտէպի-լիրլէր։ Քագաթ յու չարթըա քի, միւրսիլ թարաֆընտան համուլէ սէ-նէտի գիլրինտէ միւնասէբիճ սթիւդ-գիքը պէյանանամէ իմզա գըլընճադ-տըր։

«Շիրքէթէ հիչ պիր մէսուլիյէթ թէրէթթիւպ իթմէմէք չարթըյա Սթամպօլա միւրսիլէյհէ թէս-լիմ իթմէք իւզրէ պալեատ մէզ-քիւր իրսալաթը հայտար-Բաչա ըս-թասիօնընտան ահզ վէ թէսէլլիմ իթմէսինի թարաֆըտան նագլիւէ գօմիսիօնը Մ. Սէպասթիէն Լանչէյի թալին իթմիչ օլտուղըմը միւպէյյին իչպու մահալէ իմզա գըլընը։»

Միւրսիլէր՝ մուամիլէյհ նագլիւէ գօմիսիօնընը Սթամպօլա եախատ Գալաթատա վագր անպարարընտա թէվֆի իտէճէլերի էմթաա վէ էշ-եանդն տախիլէ նագլ ու իրսալի զըմնընտա հայտար-Բաչա սթամսի-նընտա տէմիր եօլա թէլիսէ էյլէմէք խաւսուսընը մուամիլէյհ գօմիսիօն ճըյա իհալէ իտէպիլիր։ Շուրասը տախի մէշրութ տրը քի, կէրէք հայտար-Բաչատան Սթամպօլա վէ Գալաթատա վէ էնիմ հայտար-Բաչայա իճրա գըլընճադ նագլիյաթ էնանասընտա, վէ կէրէք մուամիլէյհ գօմիսիօնը Մ. Սէպաս-թիէն Լանչէնին անպարարընտա վու-գուտակէլէպիլճէնէք պիլճիւմէ զայիթ վէ թէլեֆաթ վէ խասարաթտան տո-լայը Անատօլու Օսմանլը տէմիր եօլ շիրքէթի հիչ պիր սուրէթլէ մէսուլ տէյիլ տիր։ Մամաֆիհի միւրսիլ վէ միւրսիլէյհլէր թարաֆընտան քէն-տի էմթաա վէ էշեարբրը հայ-տարբ-Բաչա սթամսիօնընտա ախզ ու թէսլիմ իթմէք վէ տախիլէ իրսալ գըլընճադ էմթաա վէ էշեանդն տաղրուտան տաղրուա հայտարբ-Բա-չա սթամսիօնընա թէվտի էրլէմէք հու-գուգընա խալել կէթիրիլմէմիշ տիր։

Էմթաա վէ էշեահ մէզքիւրէնին պահրէն վուգու պուլանճադ նագլի-յաթըն իւբրէթ վէ շերահթի հագ-գընտա մալիւմաթը մուֆասսալ ախզ էյլէմէք իսթէյէնլէր՝ մուամի-լէյհ գօմիսիօնընը իտտաբէխանէլէ-րինէ եախատ շիրքէթին հայտարբ-Բա-չատաքի ումուրը թիւճճարիւէ գա-լէմինէ միւրաճաաթ օլընմասը՝ Անա-տօլը Օսմանլը տէմիր եօլը շիրքէթի ճանիպինտէն էհալիւէ իլան օլրնը։

ՏԷՄԻՐ ԵՕԼ ՏԻՐԼԻԹՕՐԼՂԸ

Հայտարբ-Բաչա 13/25 մարտ 1892

2—2

ՆԱՄԻՕՆԱԼԻԹԷ

ՆԱՄ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԱՐԸՆ ԱՆՈՆԻՄ ԵՈՒՆԱՆ ՇԻՐՔԷԹԻ

Ապրիլ 2/14 մարտ 1892

Մէքթուպը ուժում.

Միւսիւ,

Շիրքէթիմիզ Տէրսաատէթտէ ու-մուսի պիր ճէնթէխանէ թէչքիլ ի-լէ, պու չիւպէնին ուժումի ճէնթ-թէսի Մ. Սթէֆանոս Զիգալիօթի լմային օլունարադ, թարաֆըմըզտան սիկուրթա սէնէտաթբյա էտա իլմուխասպէրլերի կկսի հարիգ վէ թէհլիքէնի պահրիյէ տաբր վէ չի-պէի մէզքիւրէյէ պիր պիլճիւմէ սէ-նէտաթբն իսդասընա հագգ ու սէ-լահիյէթի օլտուղընը իմպարը, վէ հարէքեաթը միւսթագիմանէսինտէն տօլայը չիրքէթիմիզին Եոնանիս թանտա քէպ իթմիշ օլարը էմնի-յէթլէ Տէրսաատէթճէ մասրուֆ օ-լան Մ. Սթէֆանոս Զիգալիօթինին վէքեալէթէն թալինը սէպպիրլէ էմնիյէթինիզէ չայան օլարղըմըզդն իթիֆատաթը սամիմէսիլէ վէքիլը-միզ թարաֆընտան տախի զաթընը-զդն թահսիլը ըիզասընա էլտէն կէլ-տիկի սէրթեպտէ սարքը զայրէթ վէ իհֆիմամ օլընճաղընը, վէ չիր-քէթիմիզին Գալաթատա վագր խա-լիլ բաչա խանընդն 4 նիւմէրօլը տա-իրէսինտէ պուլընտըղընդն իլարը խու-սուսընա պիլիւսարատա ամիտ մու-հարրէր Մ. Զիգալիօթինին իմզասը-նը սէպթը տէֆթէր իլէ, զաթը ալի-էերինէ մասրուզ օլան ըրատէթ վէ հիւմէթը միւթեմադիզէնին թէէմին վէ իֆթատէսի հիւսնիւ գապուլ պու-ըրլմասը միւթեմէնա տրը։

Մ. Է. ԶԻԴԱԼԻՕԹԻ

ՄԱԹՊԱՍ

Քիթապ վէ ըիսալէ թապ իթմէք ի-չիւն լազամ օլան երմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա հրուֆաթլարտան մախ-սուսսէն վէ միճէստտէն թէտարիք էյլէյէրէք մաթպասմըզդա մախսուս պիր մահալ քիւչան իթմիշ օլտուղըմ-զը, վէ երմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրան-սըզճա քիթապ, ըիսալէ վէ սարիչ թա-պը իչիւն ճէբիրեէ Շոբէյնէ մաթպաս-սընա միւրաճաաթ իսդճէք զէվաթը հէր ճիհէթլէ խօշնուտ իսդճէկիմիզի բաղալէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։

Թարատան տախի սըբարըլմաթ գա-պալ օլունը։

ՃԻՄԼԻԼԻԱՆ Մ.ԼԻՊՈՍԸ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 1 ապրիլ

Ենկլ. էհսանը Ինկ. Լիր.	96-18
Օսմ. էհսանը տէյլարը	19-25
» » գաբանը	19-37
» » Սէրբ Ա	47-
» » » Գ	27-1/8
» » » Ս	19-1/2
Սթամպուլ 1871	5-3/4
Օսմանլը Գանդասը	11 95
Բուսիա խսթիգրադը	102-1/2
Մլսը՝ ուսլ. մուրթահրաէ	96-5/8
» խսթիդրադը	101-1/4
Եսքրա Սանկտ Մըսը	97-
Թոլկա խսթիգրադը	102-
Գուլկար խսթիգրադը	80-1/2
Գանգիս Բորէդ 3 այ էֆ	25-35-60

Բարիզ 1 ապրիլ

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	96-72½
» » 3½ %	105-70
Եկէնի Օսմ. էհսանը տէյլարը	19 67½
» » » գաբանը	19-55

Մէյատէլ

Սէրբի Գ.	27 30
» Ս	19 75
Բուլգէրի լամէնտրֆէրի	72 75
Օսմանի	318-75
Օսմանլը Բէժիրի էհսանը	349-37½
» Գանգասը	543 75
Թրքէի Լիմանի	780-
Թրքէի Ֆոնտիէ	1190-
Ֆոնթուար ա'էգանթ	490-
Սիւվէյէզ ագսիօնը	2752-
Իթալիա էհսանը	87 77½
Մըսրը Ֆոնտ. մուրթահրէտ	457 0
Բռօրէի Թիւրքի	413-75
Ֆուլան 5 % 1879	718-75
Գանգիս 3 այ վասէ	25-13

Վիէննա 1 ապրիլ

Լօնտրա էյզէրինէ գա'զրս	119 10
Բուլգէրի լամէնտրֆէրի ֆր.	37 70
Օսմանլը Բէժիրի ագսիօնը	161-50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուսլ. սէրն ագ. գաբ.	21-15
» » » էն եիւքսէք	21-16
» » » էն ալտաը	21-12
Հու սոպրակ ագյլտը գ. գ.	21-12
Թահվիլմէքը Օսմանիէ	75 25
» » » էն եիւքսէք	75 31
» » » էն ալտաը	75-20
» » » ալյլտը գ. գ	75 20
Մէսէ Ա.	47 05
» Գ.	27-10
» Գ.	21-14
Բուլգէրի լամէնտրֆէրի	72 50
Ագյէ ֆոնտի	7-
Բէրօր Ղրէ.	-
Էնվալէսէդ »	17 1/2

ԳԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԻ

Դրէսդի ժէնէրալ	7-09
Սթամպոլ գանդասը	4-15
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-12
Ըէժի ագսիօնը	15-13
Ֆրամվայ	6-

ԱԳՍԼԷՐԻՆ ՖՈՒԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-ատան	Ղրշ.
Գէյալ մէճիտիյէ ֆորէզ	108-16
Մէքթուբ »	98-
Գէլիբ »	102-
Ալթընլըգ »	102-
Ինկիլիզ լիրասը	110-10
Ֆրանսայի ալթունը	87-22
Բօլ	89 35
Դրէսդրայ ալթունը	51-10
Ֆորքոն գայմակ	8 94

ԹԱՄՃԻՍԷՆ ՀԱՅԱՂԸՆԴ

50) լէք գեռզրա	-
80) » »	20-
100) » »	-
500) » »	-
1000)» »	17-
10000)»	17-

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնտրա	110-1/4
Բարիզ 3 այ վասէլի	22-87½

ԻԼԱՆԱԹ

Պրուսա էհալիսինէն Պէղէսթէնի հա-ճի Ահմէտ էֆ. քերիմէսի Թէվֆիկ հա-նըմ էօհտէսինէն մահիլ օլան 20 գա-լէմ մուսագգաֆաթ վէ միւսթագիլա-թը վագիֆէյէնէն Պրուսատա վէկէտը Հարբիի մահալլէսինտէ էվգաֆը Հիւմա-յուն կէտիքեաթընտան պիր պապ սի-միտճի կէտիկի՝ 28550 վէ երինէ Պրու-սանըն Թավուգ բազարընտա քեռնն էվգաֆը Հիւմայուն կէտիքլէրինէն վէ զէմինի Ըզրաղ պէյ վագֆընտան պիր պապ պագգալ տիւքքանը՝ 12100, վէ երինէ Պրուսա Գապան խանը գաբ-պինտէ կէտիքեաթը մէզքիւրէյտէն պիր պապ թուղնը կէտիկի՝ 31550, վէ խա-նը մէզքիւր տէրընը թահթանխինտէ քէզալիք կէտիքեաթը մէզքիւրէյտէն պիր պապ օտաա կէտիկի՝ 10000 ղ. մուան-ճէլաթը իլէ մահալլի թալրպէյլերի էօհտէ-սինտէ պուլընտըղը՝ Խիւսավէնտիկեար վիլայէթը ճէլիլէսի էվգաֆի մուհասպէ-տիլիկինտէն վարիտ օլան 9 մարտ 308 թարիխ վէ 6 նիսմէրօլը չուգգատատ պէյան ու իղպար օլընմընը օլտըղընը-տան, մահլիւլաթը մէզքիւրէյէ՝ մուան-ճէլաթը մէզպուրէտէն զէյատ զամմ ի-լէ թալիպ օլանլարընը վէ տահա գիյա-տ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէրն ագճէ-սինի միւսթասնընէն թարիխը իլանատ-ան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն նէպարէթ ճէլիլէսի մուհասպէնի ուժու-միյէ իտարէսընէ վէ մահալլինճէ վիլա-յէթը միւշարէյէյա իտարէ մէճլիսինէ մուրաճաաթ էյլէմէյէ իլան օլընը։

14 մարտ 308 5—5

ՔՕՋԹԱՎԱԳԵՆ ՎԱԳՕՐԱՔԸ

ՊՕՍԻԼԻՍ

Պէհլէր հաֆթա օլարադ Տէրսաատէթ-էն Բաքէնտէրիյէ վէ Սուրբա պէյնինտէ սուրաթ բօսմասը։

Գէտրիկօ գարատաքի ի՝ հէր գօմանտանտա Շապգիէ նամ վագոր 1500 թասէլլուֆ «Նոմուլէնինտ» վէ 300 պարկիր գուվվէթինտա լարագ ալաֆրանգա ապրիլ Ճրնդը լաբ-ղէնարդ կիւնլա հայլէնան ուսլա ալաֆը. ասատ 4տէ ծէրսաատէթտէն տարաքէթէն ԶԱՆԱՏԻՆ, Ա. ՄԻՏՐԱԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԵՐՈՒՍԱԼԷՄ տրաս-բաստ երլէրէր ասատալլարը 4 պուլուգ գիւն ատէ ԲՍԿԷՆՏԵՐԻԹԵՆԷ մուամէլէյէ իտէճէք տրը։

Սօլոնա պիլէթլէրէ փասրլատատա վէ գլրտրդ կէլտէ ալընճաղատա, թէճվիզը ֆայատլը գիւ-սուլմէյ օլաճաղը։

Վաբօրատա պիրինճի օրընդն սուրբա թագը մէ, պանսիօ օտաաը, նէգրէ վէ իրատէթի գա-տաքն էլտը տրը։

Սինէ բօսմասի մէզքիւրէնին ԻՍԿԷՆԴԷՐԻՅԷՆ տէն հէր լաբրէնպէկ տատատաղը հարբէթ թ-տէն Պէրիյէթլիբ 6տա վաբօրլարը ատրատ ՍԱ-ՖՕ, տա հարբէկէթ բուսա ԻՍԹԷՆԴԷՐԻՅԷՆԷ 44 սատատատա Պէյտիրիա վաբէլ օլուբ, վէ ԹԻ-ԲԱԼԻՍ, ՄԷՆՍԻՕ վէ ԻՍԿԷՆԴԷՐԻՍԻՆԱ օտրաբ-Բօսֆորի մէզքիւրէնին Կրբտրդը տէնէրդէ ըլըշ-յէն վաբօրլարը հէր ճուսատա կէնիրլ Պրնրդը բօսֆոր չանէմատընդն միւպատէլէթինատէն ատոդ-բա Սիւվէյշէտա հարեքէթլէ, ճէթատ, Սուա-քիմ, Մուսուա, Հիւսեյատ վէ Ատէն իսքէլէ-լերինէ սուղրար։

Եօլճուս, մալ վէ էմանէթ հիւլքէթմէք իս-թէյէնլէր Սթամպոլատա էպրն Եօնլանատ դէօր-բիս պաշքատա նէհր Վալիտէ խանընատա գատ-քանէսի մէզքիւրէնդն ատճէնթէճանէրինէ մուրա-ճաաթ էթմէյէ պիրլէր։

Իչպու ատճէնթէճատէ՝ պէտէլի Մըսրդն պիր միւսլէ բօսֆոր իսարէթանէլէրինատ թէէսիսէ ոլճմադ իւզրէ բօսֆոր բօլբրալարը [Մանա-Իօսֆ] ատրի էթմա իստէր։

Հէր պրնրդ եօլճուս հէյնն Զէ յօղունատա Տօղրու եօլտա 170 նամէլ դլու մահալատ Մ. Մ. թօսնա Գուզ վէ եվլատը ատճէնթէճանէրա միւրա-ճաաթ օլընա։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԼՓԷՐԼԷՐԻ

1892 ալաֆը. Մարտըն 16ընտան իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ			22 Էշեա վէ եօլճուս	2 եօլճուս	24 Էշեա վէ եօլճուս		4 եօլճուս	6 եօլճուս	Մէսաֆէ մէ-թրուգ
ՓԷՕՓԻՏԻՏԷՆ			12	1 50	7 25		10 30	11 30	
Հայտարբ Բաչատան			12 45	2 30	8 05		11 05	12 05	
Գէզէլ Թօփրաք	միւվ.			2 36	8 12		11 11	12 11	
	ազի.			2 37	8 13		11 12	12 12	3 00
Ֆէ ա.քէօշէհ	միւվ.			2 40	8 16		11 15	12 15	
	ազի.			2 41	8 17		11 16	12 16	4
Կէօզ Թէբէ	միւվ.			2 45	8 21		11 20	12 20	
	ազի.			2 46	8 22		11 21	12 21	5 —
Էրէն Քէյ	միւվ.		1	2 49	8 25		11 24	12 24	
	ազի.		1 02	2 54	8 28		11 27	12 27	6 —
Պօսթանճը	միւվ.		1 10	2 57	8 35		11 33	12 33	
	ազի.		1 11	2 58	8 36		11 35	12 35	9 —
Մալթէբէ	միւվ.		1 23	3 06	8 48		11 43	12 43	
	ազի.		1 24	3 07	8 50		11 46	12 46	11 —
Գարթալ	միւվ.		1 39	3 17	9 04		11 56	12 56	
	ազի.		1 41	3 20	9 06		11 59	12 59	20 —
Բէնճիք	միւվ.		1 53	3 28	9 18		12 07	1 07	
	ազի.		2		9 28				25
Թուզլա	միւվ.		2 24		9 52				
	ազի.		2 26		9 54				35 —
Կէյպիզէ	միւվ.		2 47		10 20				
	ազի.		2 50		10 24				44
Տէլ Իսկէլէսի	միւվ.		3 25		11				
	ազի.		3 26		11 03				55
Թավշանճըլ	միւվ.		3 36		11 13				
	ազի.		3 38		11 16				59
Հէրէքէ	միւվ.		3 50		11 28				
	ազի.		3 52		11 33				64
Եսրըմճա	միւվ.		4 12		11 58				
	ազի.		4 14		12				74
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.		4 26		12 15				
	ազի.		4 27		12 16				80 —
Տէրինճէ	միւվ.		4 35		12 26				
	ազի.		4 36		12 28				84
ԻԶՄԻՏԷ	միւվ.		4 52		12 48				
	ազի.		5 07						92
Պէօյուք Տէրպէնտ	միւվ.		5 44						
	ազի.		5 46						110
Սապանճա	միւվ.		6 14						
	ազի.		6 16						124
Ասա Բազար	միւվ.		6 30						
	ազի.		6 36						132
Կէյվէ	միւվ.		7 24						
	ազի.		7 27						156
Ադ-Հիսար	միւվ.		7 50						
	ազի.		7 52						168
Մէքէճէ	միւվ.		8 20						
	ազի.		8 25						182
Լէֆքէ	միւվ.		8 53						
	ազի.		8 55						196
Վէզիր-Խան	միւվ.		9 33						
	ազի.		9 34						215
Պիլէճիք	միւվ.		10 10						
	ազի.		10 20						232
Գարաքեյ	միւվ.		11 46						
	ազի.		11 58						250
Պօզիւք	միւվ.		12 43						
	ազի.		12 45						265
Ին Էօնիւ	միւվ.		1 35						
									283

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 եօլճուս	3 եօլճուս	21 Էշեա վէ եօլճուս		5 եօլճուս	23 Էշեա վէ եօլճուս	
Ին Էօնիւ	ազի.							
Պօզիւք	միւվ.						10 34	
	ազի.						11 24	
Գարաքեյ	միւվ.						11 26	
	ազի.						12 08	
Պիլէճիք	միւվ.						12 11	
	ազի.						1 11	
Վէզիր-Խան	միւվ.						1 24	
	ազի.						1 55	
Լէֆքէ	միւվ.						1 56	
	ազի.						2 34	
Մէքէճէ	միւվ.						2 36	
	ազի.						3 03	
Ադ—Հիսար	միւվ.						3 08	
	ազի.						3 35	
Կէյվէ	միւվ.						3 36	
	ազի.						4 01	
Ասա Բազար	միւվ.						4 04	
	ազի.						4 52	
Սապանճա	միւվ.						4 57	
	ազի.						5 13	
Պէօյուք Տէրվէնտ	միւվ.						5 14	
	ազի.						5 43	
Իզմիտ	միւվ.						5 45	
	ազի.						6 19	
Տէրինճէ	միւվ.			11 45			6 34	
	ազի.			12 01			6 50	
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.			12 03			6 51	
	ազի.			12 11			6 59	
Եսրըմճա	միւվ.			12 12			7	
	ազի.			12 25			7 12	
Հէրէքէ	միւվ.			12 27			7 13	
	ազի.			12 52			7 33	
Թավշանճըլ	միւվ.			12 55			7 35	
	ազի.			1 07			7 47	
Տէլ Իսկէլէսի	միւվ.			1 09			7 48	
	ազի.			1 49			7 58	
Կէյպիզէ	միւվ.			1 22			8	
	ազի.			1 58			8 37	
Թուզլա	միւվ.			2 02			8 40	
	ազի.			2 25			9 02	
Բէնճիք	միւվ.			2 27			9 03	
	ազի.			2 52			9 27	
Գարթալ	միւվ.	11 48	1 30	3 02		8 28	9 34	
	ազի.	11 55	1 37	3 14		8 35	9 46	
Մալթէբէ	միւվ.	11 57	1 40	3 18		8 37	9 51	
	ազի.	12 07	1 50	3 33		8 47	10 06	
Պօսթանճը	միւվ.	12 08	1 51	3 36		8 49	10 07	
	ազի.	12 16	1 59	3 48		8 57	10 19	
Էրէն Քէօյ	միւվ.	12 17	2	3 51		8 59	10 20	
	ազի.	12 23	2 06	3 59		9 05	10 28	
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	12 25	2 08	4 04		9 08	10 30	
	ազի.	12 28	2 11	4 07		9 11		
Ֆէնէր քէօշէհ	միւվ.	12 29	2 12	4 08		9 12		
	ազի.	12 33	2 16	4 12		9 16		
Գէզէլ Թօփրաք	միւվ.	12 34	2 17	4 13		9 17		
	ազի.	12 37	2 20	4 16		9 20	10 38	
Հայտարբ Բաչա	միւվ.	12 38	2 21	4 17		9 21	10 39	
Գէօբրիւյէ վաբօր	միւվ.	12 44	2 27	4 24		9 27	10 48	
		1 25	3	5		10 10	11 30	

ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱՇ ՎԷ ԵԼԼ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ԼԻԹԻՆՍԻԶ ՇՐՖԱԲԷՋԻՐ ՕԼԱՄԱՋԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼԷՆ հագ հայիրէ դանմուշ ԼԻԹԻՆ ԹՈՒԶԼԱՐԸ տալր տալր ա-լընադրատա, մէսանճէսէքի գում վէ ծաշլարը իստրալա պէջաղէր անիտէ սէքիզ մահվ իտէր։ Պու հալ մէզքիւր թուզլարդն պալէտէ մանհարրէք խասթալըգլարա գարշը նէ սէրէճէ մուէսսիր վէ եարար օլարդընը իսպաթ իտէր։

Բարիզատ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ. վէ էճզախանէլէրատ։